



บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

รายงานผลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม
และมาตรการติดตามตรวจสอบผลกระทบสิ่งแวดล้อม

โครงการทำเทียบเรือขนถ่ายน้ำมันและก๊าซปิโตรเลียมเหลวสุราษฎร์ธานี แห่งที่ 2

ระหว่างเดือนมกราคมถึงมิถุนายน พ.ศ. 2565

ภาคผนวก ข-19

รายงานตรวจสอบของเรือและท่าเรือ



Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 13 ธ. 65 เวลา 0400

Port and berth: PTT SURATTHANEE

Tanker: อรหันต์

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 /

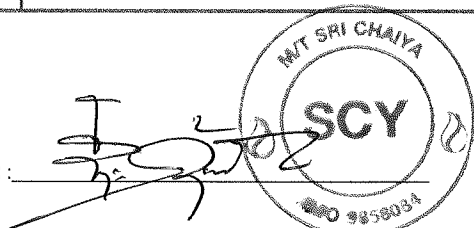
Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบสันหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ติดตั้งไว้บริเวณริมรั้วทางเข้าท่าเรือน้ำมัน
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเทียบเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้เรือ TUG ดึง-ดัน-ประคอง จำนวน 2 ลำ เรือรับเชือก จำนวน 1 ลำ

Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2,22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว 23.7.4,23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6,4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แรงดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ(22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ขึ้นเชือก 2,2,2,2
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

TANKER :



Rank: _____

TERMINAL :



Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 17 Jan 2019 เวลา 06:30

Port and berth: PTT SURATTHANEE

Tanker: 17 Jan 2019

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 /

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการส่งถ่าย

Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือเตรียมตัว 10-15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	System ... CH 10 ... Back up system ..CH 13 ..
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์ส่งถ่ายอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การเดรน และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	มีภาชนะรองรับน้ำมันทั้งบนเรือและท่าเรือ
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 2 นาย ท่า 2 นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ นาย ท่า 4.5 นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Nominated smoking rooms : MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ห้ามทำการซ่อมแซมเรือขณะเทียบท่า
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ให้ใช้ได้ภายในตัวเรือเท่านั้น ห้ามใช้นอกตัวเรือ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ถูกจัดเตรียมไว้ในโรงเก็บ BOOM ท่าเรือน้ำมัน
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการส่งถ่ายน้ำถ่วงเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือขณะเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also part 7C


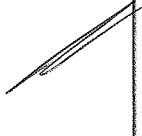












Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสับถ่าย (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสับถ่ายถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสับถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ : เรือแจ้งท่า กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง ท่าเรือ : ท่าแจ้งเรือ กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สับถ่ายเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	MSDS
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	MSDS
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ISOLATION FLANK
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสับถ่ายผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Method : ปลดปล่อยสู่อากาศ
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหกลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	CHECK VALVE
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	APPROVED TYPE
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าลงถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	


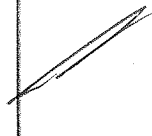







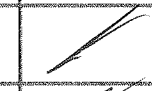


Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย

Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว เรือเตรียมตัว 10-15 นาที		
		Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ 1		
		Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก วิทยุช่อง CH 10		
		Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง วิทยุช่อง CH 13		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการขนถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: 2 นาย		
		Terminal: 2 นาย		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟ	Tanker:MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด		
		Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดขนถ่ายผลิตภัณฑ์ ความเร็วลม 15 นีโอดส์		
		Disconnect ถอดท่อ ความเร็วลม 20 นีโอดส์		
		Unberth: เรือออกจากท่า ความเร็วลม 25 นีโอดส์		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด ท่อ 6" = 500 m ³ /hr. ท่อ 8" = 600 m ³ /hr.		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m ³ /hr.		
		Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ 4 bar.		
		Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์		
		Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)

Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ แจ้งก่อน 15 นาที		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ แจ้งก่อน 15 นาที		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด ท่อ 6" = 500 m ³ /hr. ท่อ 8" = 600 m ³ /hr.		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m ³ /hr.		
		Closing time of automatic valves: เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ 10 วินาที		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม แจ้งก่อน 15 นาที		
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการส่งถ่าย แจ้งก่อน 15 นาที		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย ทุก 1 ชั่วโมง		
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: ทุบฆาต 1 ครั้ง ทุก 10 นาที		
		Terminal:ท่าแจ้งเรือ กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ P/V VALVE AUTO		
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด		
56	Vapour return line / ท่อไอ้ไหลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม	N / A	N / A
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ	N / A	N / A
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		

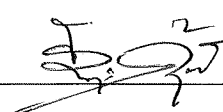

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสับถ่าย (ต่อ)

Part 6 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซ เท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดัน ของถังสินค้า	Tank 1:	N	A
		Tank 2:		
		Tank 3:		
		Tank 4:		
		Tank 5:		
		Tank 6:		
		Tank 7:		
		Tank 8:		
		Tank 9:		
		Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง	N/A	N/A

Date and time: 17 Oct. 67 เวลา 0630
 Port and berth: PTT SURATTHANEE
 Tanker: นรพัต
 Terminal: ท่าเรือน้ำมัน
 Product to be transferred: JET A -1 /

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลล็ดภัณฑ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้าทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	95%, 98%
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำถ่วงเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือ และสำเนาไว้ให้ท่าเรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	N
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	N
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังผลัดภัณฑ์ได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	A
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้าด้วย ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่า (10.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	A
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การร้องขอส่งน้ำล้างถังขึ้นท่าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.4, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

TANKER:  

Declaration /การออกกล่าว

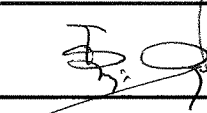
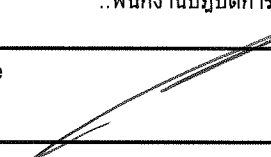
We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	N/A	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	N/A	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	N/A	N/A

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than _____ hours for the **tanker** and not more than _____ hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถที่ดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรื่อง ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ ภัทระ ฐิตะกุลวณิช	Name ชื่อ อนุช วัฒน
Rank ตำแหน่ง 210	Rank ตำแหน่ง ..พนักงานปฏิบัติการคลัง (นายท่า)..
Signature ลายเซ็น 	Signature ลายเซ็น 
Date วันที่ 13-01-2022	Date วันที่ 13 ธค 25
Time เวลา 0650	Time เวลา 0650

Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		07.50	08.50	09.50	10.50	11.50	12.50	13.50	14.50	
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40/41/42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำอย่างปลอดภัยแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Initials										

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		0750	0850	0950	1250	1250	1250	1350	1450	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลัดกันที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้เป็นอย่างดีมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ความสามารถและจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบน้ำอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลัดกันแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Initials										



Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 13 กุมภาพันธ์ 2565 เวลา 13.00

Port and berth: PTT SURATTHANEE 2

Tanker: SRI TAHPHET

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 /

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลื่นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ติดตั้งไว้บริเวณริมรั้วทางเข้าท่าเรือน้ำมัน
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเทียบเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้เรือ TUG ดึง-ดัน-ประคอง จำนวน 2 ลำ เรือรับเชือก จำนวน 1 ลำ



Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 13 กุมภาพันธ์ 2565 เวลา 13.00








Port and berth: PTT SURATTHANEE

Tanker: SRI TAHPHET

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 / 0

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบลำ				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือเตรียมตัว 10-15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	System ... CH 10 ... Back up system ..CH 13 ..
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบลำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การดรैन และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	มีมาตรการรับน้ำมันทั้งบนเรือและท่าเรือ
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบลำผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 2 นาย ท่า 2 นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ นาย ท่า นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้รับพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Nominated smoking rooms : MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ห้ามทำการซ่อมแซมเรือขณะเทียบท่า
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ให้ใช้โทรศัพท์ในตัวเรือเท่านั้น ห้ามใช้นอกตัวเรือ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ถูกจัดเตรียมไว้ในโรงเก็บ BOOM ท่าเรือน้ำมัน
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบลำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบลำน้ำต่างเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบลำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและท่าเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also part 7C

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ				
Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว <u>เรือเตรียมตัว 10-15 นาที</u>	Smw	
		Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ	Smw	
		Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก <u>วิทยุช่อง CH 10</u>	Smw	
		Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง <u>วิทยุช่อง CH 13</u>		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับการดูแลการสูบน้ำอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: <u>2 นาย</u>	Smw	
		Terminal: <u>2 นาย</u>		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker:MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด	Smw	
		Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดสูบน้ำผลิตภัณฑ์ <u>ความเร็วลม 15 น็อตส์</u>	Smw	
		Disconnect ถอดท่อ <u>ความเร็วลม 20 น็อตส์</u>		
		Unberth: เรือออกจากท่า <u>ความเร็วลม 25 น็อตส์</u>		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด <u>ท่อ 6" = 500 m3</u> <u>ท่อ 8" = 600 m3</u>	Smw	
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย <u>100 m3</u>		
		Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ <u>4 Bar</u>		
		Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์		
		Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสับถ่าย (ต่อ)

Part 6 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซ เท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดัน ของถังสินค้า	Tank 1:	N	A
		Tank 2:		
		Tank 3:		
		Tank 4:		
		Tank 5:		
		Tank 6:		
		Tank 7:		
		Tank 8:		
		Tank 9:		
		Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง	Sr	

Declaration /การออกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	N/A	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	N/A	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	N/A	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	N/A	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	N/A	N/A

Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer											
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ											
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours											
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำออกข้างเรือและรูระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		14.00	15.00	16.00	17.00	18.00	19.00	20.00	21.00	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในจัดการในภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Initials										



Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 11 มีนาคม 2565 เวลา 05.00

Port and berth: OR SURATTHANEE 2

Tanker: SRI CHAIYA

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน 2

Product to be transferred: JET A-1 / -

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบสันหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ติดตั้งไว้บริเวณริมรั้วทางเข้าท่าเรือน้ำมัน
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเทียบเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้เรือ TUG ดึง-ดัน-ประคอง จำนวน 2 ลำ เรือรับเชือก จำนวน 1 ลำ



Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 11 มีนาคม 2565 เวลา 05.00















Port and berth: OR SURATTHANEE

Tanker: SRI CHAIYA

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 / -

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการขนถ่าย				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือเตรียมตัว 10-15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	System ... CH 10 ... Back up system ..CH 13 ..
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์ขนถ่ายอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การเดรน และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	มีถาดรองรับน้ำมันทั้งบนเรือและท่าเรือ
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 2 นาย ท่า 2 นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 15 นาย ท่า 12 นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Nominated smoking rooms : MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ห้ามทำการซ่อมแซมเรือขณะเทียบท่า
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ให้ใช้โทรศัพท์ในตัวเรือเท่านั้น ห้ามใช้มือถือตัวเรือ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ถูกจัดเตรียมไว้ในโรงเก็บ BOOM ท่าเรือน้ำมัน
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการขนถ่ายน้ำถ่วงเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมขนถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือขณะเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ				
Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว <u>เรือเตรียมตัว 10-15 นาที</u>		
		Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ		
		Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก <u>วิทยุช่อง CH 10</u>		
		Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง <u>วิทยุช่อง CH 13</u>		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับการดูแลการสูบน้ำอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: <u>2 นาย</u>		
		Terminal: <u>2 นาย</u>		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker:MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด		
		Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดสูบน้ำผลิตก๊าซ <u>ความเร็วลม 15 น็อตส์</u>		
		Disconnect ถอดท่อ <u>ความเร็วลม 20 น็อตส์</u>		
		Unberth: เรือออกจากท่า <u>ความเร็วลม 25 น็อตส์</u>		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการสูบน้ำผลิตก๊าซ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด <u>ท่อ 6" = 500 m3</u> <u>ท่อ 8" = 600 m3</u>		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตก๊าซใกล้ถึงเป้าหมาย <u>100 m3</u>		
		Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ <u>4 Bar</u>		
		Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตก๊าซ		
		Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 6 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซ เท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดัน ของถังสินค้า	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:	N	A
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง		

Declaration /การออกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	N/A	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	N/A	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	N/A	N/A

Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer											
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ											
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		06-00	07-00	08-00	09-00	10-00	11-00				
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำออกข้างเรือและรูระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		06.00	07.00	08.00	09.00	10.00	11.00	12.00	13.00	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับการดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนององสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)	3 KN	4 KN	6 KN	3 KN	3 KN	4 KN	13 RN	10 KN	
Initials										



Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: ๗ เมษายน 2565 เวลา ๐๖:๔๐

Port and berth: OR SURATTTHANEE 2

Tanker: SRI PHUNPIN

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: HSD PREMIUM /

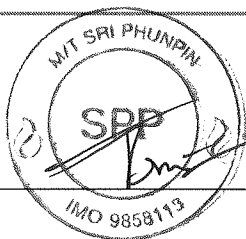
Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลิ้นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ติดตั้งไว้บริเวณริมรั้วทางเข้าท่าเรือน้ำมัน
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเทียบเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้เรือ TUG ดึง-ดัน-ประคอง จำนวน 2 ลำ เรือรับเชือก จำนวน 1 ลำ

Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2,22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำของถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว 23.7.4,23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6,4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แร่งดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ(22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ขึ้นเชือก 2,2,2,2
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

TANKER :



Rank: _____

TERMINAL :

(นายมานะ กาเด็น)
พ.งานปฏิบัติการคลัง



Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: ๗ เมษายน 2565 เวลา 0926

Port and berth: OR SURATTHANEE 2

Tanker: SRI PHUNPIN

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: HSD PREMIUM / 0

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ

Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือเตรียมตัว 10-15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	System ... CH 10 ... Back up system ..CH 13 ..
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการตัดแยกกระบอก การเดรน และการปลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	มีถาดรองรับน้ำมันทั้งบนเรือและท่าเรือ
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 2 นาย ท่า 2 นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 15 นาย ท่า 10 นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้รับพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Nominated smoking rooms : MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ห้ามทำการซ่อมแซมเรือขณะเทียบท่า
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ให้ใช้ได้ภายในตัวเรือเท่านั้น ห้ามใช้นอกตัวเรือ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ถูกจัดเตรียมไว้ในโรงเก็บ BOOM ท่าเรือน้ำมัน
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำต่างเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือขณะเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	See also part 7C


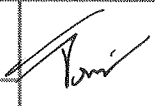





Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบลำ (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสูบลำถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสูบลำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ : เรือแจ้งท่า กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง ท่าเรือ : ท่าแจ้งเรือ กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สูบลำเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	MSDS
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	MSDS
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ISOLATION FLANK
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบลำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Method : ปลอยสู่อากาศ
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหอยกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	CHECK VALVE
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	APPROVED TYPE
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าลงถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	


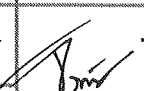

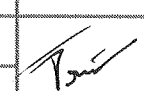

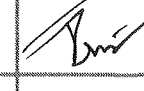




Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ

Part 6	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
Item				
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว <u>เรือเตรียมตัว 10-15 นาที</u>		
		Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ <u>4</u>		
		Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก <u>วิทยุช่อง CH 10</u>		
		Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง <u>วิทยุช่อง CH 13</u>		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการสูบน้ำอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: <u>2 นาย</u>		
		Terminal: <u>2 นาย</u>		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker:MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด		
		Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดสูบน้ำผลิตภัณฑ์ <u>ความเร็วลม 15 น็อตส์</u>		
		Disconnect ถอดท่อ <u>ความเร็วลม 20 น็อตส์</u>		
		Unberth: เรือออกจากท่า <u>ความเร็วลม 25 น็อตส์</u>		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด <u>ท่อ 6" = 500 m3</u> <u>ท่อ 8" = 600 m3</u>		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย <u>100 m3</u>		
		Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ <u>4 Bar</u>		
		Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ <u>30.47 (88.5)</u>		
		Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย (ต่อ)

Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด <u>ท่อ 6" = 500 m3</u> <u>ท่อ 8" = 600 m3</u>		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m3		
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ <u>10 วินาที</u>		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการขนถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการขนถ่าย <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ขนถ่าย <u>ทุก 1 ชม.</u>		
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker: <u>กฎข้อ 1 คือ ประมาณ 10 ร</u>		
		Terminal:ท่าแจ้งเรือ กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ		
55	Closed operations / การขนถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด		
56	Vapour return line / ท่อไอโกลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม		
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ		
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสับถ่าย (ต่อ)				
Part 6 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซ เท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดัน ของถังสินค้า	Tank 1:	N	A
		Tank 2:		
		Tank 3:		
		Tank 4:		
		Tank 5:		
		Tank 6:		
		Tank 7:		
		Tank 8:		
		Tank 9:		
		Tank 10:		
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง		

Date and time: ๗ เมษายน 2565 เวลา ๐๗๐๐
 Port and berth: OR SURATTHANEE 2
 Tanker: SRI PHUNPIN
 Terminal: ท่าเรือน้ำมัน
 Product to be transferred: HSD PREMIUM / 0

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลล็ดภัณฑ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้าทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำมัน และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนส่งถ่าย ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือ และสำเนาไว้ให้ท่าเรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
90	Crude oil washing checklists for use before,during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังผลัดภัณฑ์ได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้าด้วย ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่าเรือ (10.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การรองรับของส่งน้ำล้างถังขึ้นท่าได้รับการยืนยันจากท่าเรือแล้ว (12.4, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

TANKER: 

Declaration /การบอกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:



เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	N/A	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	N/A	<input type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	N/A	<input type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	N/A	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	N/A	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบน้ำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	N/A	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	N/A	N/A

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than 1 hours for the **tanker** and not more than 1 hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถที่ดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือ ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ 	Name นายมานะ กาเด็น
Rank ตำแหน่ง 2/0	Rank ..พนักงานปฏิบัติการคลัง (นายท่า)..
Signature ลายเซ็น 	Signature ลายเซ็น
Date วันที่ 12 เมษายน 2565	Date วันที่ 12 เมษายน 2565
Time เวลา	Time เวลา

Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer											
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการขนถ่าย											
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours											
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกจากเรือและระบายน้ำองศาตองน้ำมี การปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบเปิด/ปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการขนถ่ายโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer										
ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ										
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		0340	0410	0440	0620	0736	08.26	09.20	10.20	11.30
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อตกผลัดกันที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าที่ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำอย่างปลอดภัยแบบระบบปิดที่ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)	1	0	0	1	2	1	2	4	6
Initials										



Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 11 พฤษภาคม 2565 เวลา 09:55
Port and berth: OR SURATTHANEE 2
Tanker: SRI BANDON
Terminal: ท่าเรือน้ำมัน
Product to be transferred: JET A-1 / -

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันท่าเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบลิ้นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 2. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง			
Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1, 19.4.3.5)	<input type="checkbox"/> Yes	ติดตั้งไว้บริเวณริมรั้วทางเข้าท่าเรือน้ำมัน
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเทียบเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรือเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้เรือ TUG ดึง-ดัน-ประกอบ จำนวน 2 ลำ เรือรับเชือก จำนวน 1 ลำ

Checks after mooring Ship/Shore Safety Checklist

Part 3. Tanker : checks after mooring			
ส่วนที่ 3 เรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
17	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี (22.2,22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / รูระบายน้ำออกข้างเรือและรูระบายน้ำของ ถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว 23.7.4,23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
21	Cargo system sea connections and overboard discharges are secured / ระบบสินค้าที่ต่อกับท่อน้ำทะเล และระบบการสูบน้ำออกนอกตัวเรือ ได้ปิดเรียบร้อยแล้ว (23.7.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
22	Very high frequency and ultra-high frequency transceivers are set to low power mode / เครื่องรับ-ส่งวิทยุ VHF และ UHF ปรับให้อยู่ในโหมดแรงส่งต่ำเรียบร้อยแล้ว (4.11.6,4.13.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ (23.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pump room ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ (10.12.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
25	Medium frequency/high frequency radio antennae are isolated / เสาอากาศของวิทยุระบบ MF/HF ได้ถูกตัดแยกเรียบร้อยแล้ว (4.11.4, 4.13.2.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
26	Accommodation spaces are at positive pressure / แรงดันบรรยากาศภายในที่พักอาศัยของเรือมีแรงดันสูงกว่าภายนอก (23.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
27	Fire control plans are readily available / แผนผังแสดงอุปกรณ์ดับไฟบนเรือได้เตรียมไว้และพร้อมใช้งาน (9.11.2.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 4. Terminal : checks pre-arrival			
ส่วนที่ 4 ท่าเรือ : ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบท่าเสร็จ			
Item	Checks	Status	Remarks
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี (22.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Tanker is moored according to the terminal mooring plan / เรือได้ผูกเชือกตามแผนการผูกเรือของท่าเทียบเรือ(22.2, 22.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ขึ้นเชือก 2,2,2,2
30	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงท่าเทียบเรือเรือมีความปลอดภัยดี (16.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน (18.4.2, 18.4.3, 23.7.4, 23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



TANKER : _____

วันที่ : _____

TERMINAL : _____

(นายมานะ กาเด็น)
พ.งานปฏิบัติการคลัง



Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 11 พฤษภาคม 2565 เวลา _____
 Port and berth: OR SURATTHANEE 2
 Tanker: SRI BANDON
 Terminal: ท่าเรือน้ำมัน
 Product to be transferred: JET A-1 / -

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker status	Terminal status	Remarks
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	เรือเตรียมตัว 10-15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	System ... CH 10 ... Back up system ..CH 13 ..
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ใ้สภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการการตัดแยกระบบ การเดรน และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	มีอาคารรองรับน้ำมันทั้งบนเรือและท่าเรือ
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำ ผลิตภัณท์ทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 2 นาย ท่า 2 นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ นาย ท่า นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้รับพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Nominated smoking rooms : MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ห้ามทำการซ่อมแซมเรือขณะเทียบท่า
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	ให้ใช้โทรศัพท์ในตัวเรือเท่านั้น ห้ามใช้นอกตัวเรือ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ถูกจัดเตรียมไว้ในโรงเก็บ BOOM ท่าเรือน้ำมัน
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณท์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณท์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำเข้าถังเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบน้ำผลิตภัณท์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือและท่าเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณท์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	See also part 7C















Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference (cont.)

ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ (ต่อ)

49	Cargo and bunker slop handling requirements agreed / ข้อกำหนดการสูบน้ำถึง slop ได้ตกลงกันแล้ว (12.1, 21.2, 21.4)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	See also part 7C
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.7.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
51	Emergency signals and shutdown procedures are agreed / สัญญาณฉุกเฉินและวิธีการปฏิบัติการหยุดฉุกเฉินได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.6.3, 18.5, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ : เรือแจ้งท่า กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง ท่าเรือ : ท่าแจ้งเรือ กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง
52	Safety data sheets are available / มีเอกสารแสดงข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ที่สูบน้ำเรียบร้อยแล้ว (1.4.4, 20.1, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	MSDS
53	Hazardous properties of the products to be transferred are discussed / อันตรายจากคุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ได้อธิบายแลกเปลี่ยนกันจนเข้าใจแล้ว (1.2, 1.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	MSDS
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ (12.9.5, 17.4, 18.2.14)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ISOLATION FLANK
55	Tank venting system and closed operation procedures are agreed / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (11.3.3.1, 21.4, 21.5, 23.3.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Method : ปลอยสู้อากาศ
56	Vapour return line operational parameters are agreed / ค่าควบคุมต่าง ๆ ในการใช้ท่อไอหกลกลับได้ตกลงกันแล้ว (11.5, 18.3, 23.7.7)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	
57	Measures to avoid back-filling are agreed / มาตรการการควบคุมเพื่อหลีกเลี่ยงการไหลย้อนกลับของผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1.13.7)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	CHECK VALVE
58	Status of unused cargo and bunker connections is satisfactory / สถานะของจุดต่อท่อผลิตภัณฑ์และท่อน้ำมันเชื้อเพลิงของเรืออยู่ในสถานะเป็นที่น่าพอใจ (23.7.1, 23.7.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
59	Portable very high frequency and ultra-high frequency radios are intrinsically safe / ตัวเครื่องวิทยุมือถือ VHF/UHF มีความปลอดภัย (4.12.4, 21.1.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	APPROVED TYPE
60	Procedures for receiving nitrogen from terminal to cargo tank are agreed / วิธีการปฏิบัติงานในการรับไนโตรเจนจากท่าลงถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.1.14.8)	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	N <input checked="" type="checkbox"/> Yes A	













Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนขนถ่าย

Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
32	Tanker maneuvering readiness / ความพร้อมของเรือที่จะเคลื่อนตัวออก	Notice period (maximum) for full readiness to maneuver:ระยะเวลาสูงสุดที่เรือจะพร้อมเคลื่อนตัว <u>เรือเตรียมตัว 10-15 นาที</u> Period of disablement (if permitted)		
33	Security protocols / มาตรการรักษาความมั่นคงปลอดภัย	Security level:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของเรือ Local requirement:ระดับความมั่นคงปลอดภัยของท่า		
33	Effective tanker/terminal communications / ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างเรือและท่า	Primary system:ช่องทางการสื่อสารหลัก <u>วิทยุช่อง CH 10</u> Backup system:ช่องทางการสื่อสารสำรอง <u>วิทยุช่อง CH 13</u>		
35	Operational supervision and watchkeeping / การกำกับดูแลการขนถ่ายอย่างมีประสิทธิภาพและการจัดเวรยาม	Tanker: <u>2 นาย</u> Terminal: <u>2 นาย</u>		
37 / 38	Dedicated smoking areas and naked lights restrictions / กำหนดพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟ	Tanker:MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด Terminal:		
45	Maximum wind, current and sea/swell criteria or other environmental factors / เกณฑ์ความเร็วสูงสุดของ ลม กระแสน้ำ และคลื่น หรือข้อจำกัดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ	Stop cargo transfer:หยุดขนถ่ายผลิตภัณฑ์ <u>ความเร็วลม 15 นีโอดส์</u> Disconnect ถอดท่อ <u>ความเร็วลม 20 นีโอดส์</u> Unberth: เรือออกจากท่า <u>ความเร็วลม 25 นีโอดส์</u>		
45 / 46	Limits for cargo, bunkers and ballast handling / ข้อจำกัดของการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ น้ำมันเชื้อเพลิงเรือ และน้ำถ่วงเรือ	Maximum transfer rates:อัตราการไหลสูงสุด <u>ท่อ 6" = 500 m3</u> <u>ท่อ 8" = 600 m3</u> Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย <u>100 m3</u> Maximum manifold pressure:แรงดันสูงสุดที่จุดต่อท่อ <u>4 Bar</u> Cargo temperature:อุณหภูมิของผลิตภัณฑ์ Other limitations:ข้อจำกัดอื่น ๆ		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)

Part 6	Agreement	Details	Tanker	Terminal
Item			initials	initials
45 / 46	Pressure surge control / การควบคุมแรงดันที่เพิ่มขึ้นอย่างฉับพลัน	Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังสูงสุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
		Minimum number of cargo tanks open:จำนวนถังน้อยที่สุดที่รับผลิตภัณฑ์พร้อมกัน		
		Tank switching protocols:มาตรการการเปลี่ยนถังรับผลิตภัณฑ์ <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
		Full load rate:อัตราการไหลสูงสุด <u>ท่อ 6" = 500 m3</u> <u>ท่อ 8" = 600 m3</u>		
		Topping-off rates:อัตราการไหลเมื่อรับผลิตภัณฑ์ใกล้ถึงเป้าหมาย 100 m3		
		Closing time of automatic valves:เวลาที่ปิดวาล์วอัตโนมัติ <u>10 วินาที</u>		
46	Cargo transfer management procedures / การบริหารจัดการและวิธีการการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์	Action notice periods:ระยะเวลาการแจ้งเริ่มกิจกรรม <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
		Transfer stop protocols:มาตรการการหยุดการส่งถ่าย <u>แจ้งล่วงหน้า 15 นาที</u>		
50	Routine for regular checks on cargo transferred are agreed / รายการตรวจสอบเป็นประจำตามระยะเวลาในระหว่างการส่งถ่ายผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว	Routine transferred quantity checks:ช่วงเวลาการตรวจสอบปริมาณที่ส่งถ่าย <u>ทุก 1 ชม.</u>		
51	Emergency signals / สัญญาณฉุกเฉิน	Tanker:		
		Terminal:ท่าแจ้งเรือ กดสัญญาณดังยาว 10 sec 1 ครั้ง		
55	Tank venting system / ระบบการระบายแรงดันของถังสินค้า	Procedure:วิธีการปฏิบัติ		
55	Closed operations / การส่งถ่ายระบบปิด	Requirements:ข้อกำหนด		
56	Vapour return line / ท่อไอโกลกลับ	Operational parameters:ค่าควบคุม	N / A	N / A
		Maximum flow rate:อัตราการไหลสูงสุด		
60	Nitrogen supply from terminal / การรับไนโตรเจนจากท่า	Procedure to receive:วิธีการรับ	N / A	N / A
		Maximum pressure:แรงดันสูงสุด		
		Flow rate อัตราการไหล		

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 6 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซ เท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดัน ของถังสินค้า	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:	N	A
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง		

Date and time: 11 พฤษภาคม 2565 เวลา _____
 Port and berth: OR SURATTHANEE 2
 Tanker: SRI BANDON
 Terminal: ท่าเรือน้ำมัน
 Product to be transferred: JET A-1 / -

Part 7A. General tanker : checks pre-transfer			
ส่วนที่ 7A เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย			
Item	Checks	Status	Remarks
84	Portable drip trays are correctly positioned and empty / ถาดรองน้ำมันวางอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องและไม่มีผลล็ดภัณฑ์เหลืออยู่ (23.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
85	Individual cargo tank inert gas supply valves are secured for cargo plan / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (12.1.13.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
86	Inert gas system delivering inert gas with oxygen content not more than 5% / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5% (11.1.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้าทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ (12.1.6.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
88	All cargo, ballast and bunker tanks openings are secured / ฝาถังสินค้า ฝาถังน้ำถ่วงเรือ และฝาถังน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือได้ปิดอย่างแน่นหนา (23.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7B. Tanker : checks pre-transfer if crude oil washing is planned			
ส่วนที่ 7B เรือ : ตรวจสอบก่อนสับถ่าย ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ			
Item	Checks	Status	Remarks
89	The completed pre-arrival crude oil washing checklist, as contained in the approved crude oil washing manual, is copied to terminal / ปฏิบัติตามรายการตรวจสอบการปฏิบัติงานล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ตามที่ระบุไว้ในคู่มือ และสำเนาไว้ให้ท่าเรือด้วย (12.5.2, 21.2.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	N A
90	Crude oil washing checklists for use before, during and after crude oil washing are in place ready to complete, as contained in the approved crude oil washing manual / รายการตรวจสอบ ก่อน ระหว่าง และหลังการล้างถังด้วยน้ำมันดิบ ได้เตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว ตามที่กำหนดไว้ในคู่มือ (12.5.2, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing			
ส่วนที่ 7C เรือ : ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า			
Item	Checks	Status	Remarks
91	Permission for tank cleaning operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานล้างถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (21.2.3, 21.4, 25.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	N A
92	Permission for gas freeing operations is Confirmed / ได้รับการอนุญาตให้ปฏิบัติงานระบายไอระเหยในถังสินค้าจากทางท่าเรือเรียบร้อยแล้ว (12.4.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
93	Tank cleaning procedures are agreed / ขั้นตอนการปฏิบัติงานล้างถังผลล็ดภัณฑ์ได้ตกลงและเห็นชอบร่วมกันแล้ว (12.3.2, 21.4, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
94	If cargo tank entry is required, procedures for entry have been agreed with the terminal / ถ้าต้องการลงถังสินค้าด้วย ขั้นตอนการการลงถังสินค้าจะต้องได้รับการเห็นชอบจากทางท่าเรือ (10.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
95	Slop reception facilities and requirements are confirmed / การร้องขอส่งน้ำล้างถังสินค้าได้รับการยืนยันจากท่าแล้ว (12.4, 21.2, 21.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	



TANKER: _____

Declaration /การบอกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:
เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	N/A	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	N/A	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	N/A	N/A

In accordance with the guidance in chapter 25 of ISGOTT, we have satisfied ourselves that the entries we have made are correct to the best of our knowledge and that the tanker and terminal are in agreement to undertake the transfer operation.

We have also agreed to carry out the repetitive checks noted in parts 9 and 10 of the ISGOTT SSSCL, which should occur at intervals of not more than 1 hours for the **tanker** and not more than 1 hours for the terminal. If, to our knowledge, the status of any item changes, we will immediately inform the other party.

ตามแนวทางการปฏิบัติงานบทที่ 25 ในคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) เรือและท่าเรือได้ทำตามรายการทั้งหมดที่กล่าวมาแล้ว ด้วยความถูกต้องตามความรู้ความสามารถที่ดีที่สุด เห็นชอบและร่วมลงนาม เพื่อการปฏิบัติงานเรือและท่าเรือ ได้เห็นชอบที่จะดำเนินการตรวจซ้ำตามรายการใน ส่วนที่ 9 และส่วนที่ 10 เรือ ship shore safety checklist ของคู่มือความปลอดภัยระหว่างประเทศสำหรับเรือบรรทุกน้ำมันและท่าเรือ (ISGOTT) ซึ่งจะดำเนินการตรวจซ้ำเป็นช่วงเวลาไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับเรือและไม่เกิน 1 ชั่วโมง สำหรับท่าเรือ ในการตรวจสอบซ้ำแล้วพบว่า ในรายการตรวจซ้ำมีสถานะเปลี่ยนแปลง จะให้แจ้งอีกฝ่ายหนึ่งแก้ไขทันที

Tanker	Terminal
Name ชื่อ	Name นายมานะ กาเด็น
Rank ตำแหน่ง	Rank ..พนักงานปฏิบัติการคลัง (นายท่า)..
Signature ลายเซ็น	Signature ลายเซ็น
Date วันที่	Date 11 พฤษภาคม 2565
Time เวลา	Time เวลา

Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer											
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ											
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		0600	0800								
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบายน้ำองศาเรือสำมน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	✓

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer										
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ										
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	08.00 <input checked="" type="checkbox"/> Yes	08.00 <input type="checkbox"/> Yes	09.00 <input checked="" type="checkbox"/> Yes	10.00 <input type="checkbox"/> Yes	11.00 <input checked="" type="checkbox"/> Yes	12.00 <input checked="" type="checkbox"/> Yes	13.00 <input checked="" type="checkbox"/> Yes	14.00 <input checked="" type="checkbox"/> Yes	15.00 /
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
40/41/ 42/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
55	Tank venting system and closed operation procedures are as Agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำอย่างปลอดภัยแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
85	Individual cargo tank inert gas valves settings are as agreed / วาล์วก๊าซเฉื่อยประจำถังสินค้าอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
86	Inert gas delivery maintained at not more than 5% oxygen / ระบบก๊าซเฉื่อย มีปริมาณออกซิเจนไม่เกิน 5%	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
87	Cargo tank high level alarms are operational / สัญญาณเตือนระดับในถังสินค้า ทำงานได้ถูกต้องเป็นปกติ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
Initials										

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer										
ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ										
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		06.00	07.00	08.00	09.00	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพดี	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและปลอกดักผลิตภัณฑ์ที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบน้ำหรืออย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าที่ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติงานสูบน้ำผลิตภัณฑ์แบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	/
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)	4	3	4	4	5	6	5	4	5
Initials										



Check pre-arrival Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 23 มิถุนายน 2565 เวลา 11.00

Port and berth: OR SURATTHANEE

Tanker: SRI CHAIYA

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 /

Part 1A. Tanker : checks pre-arrival

ส่วนที่ 1A. เรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง

Item	Checks	Status	Remarks
1	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
2	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
3	Transfer hoses are of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
4	Terminal information booklet reviewed / เอกสารข้อมูลของท่าเรือมีการทบทวนเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
5	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
6	Pressure/vacuum valves and/or high velocity vents are operational / ระบบล้นหายใจ (P/V valves) และ/หรือ ระบบระบายแรงดัน ทำงานได้อย่างถูกต้องตามหน้าที่ของอุปกรณ์ (11.1.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
7	Fixed and portable oxygen analysers are operational / เครื่องมือวัดปริมาณออกซิเจนแบบประจำที่และแบบมือถือ ทำงานได้อย่างถูกต้อง (2.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 2. Terminal : checks pre-arrival

ส่วนที่ 2 ท่าเรือ : ตรวจสอบก่อนเรือมาถึง

Item	Checks	Status	Remarks
12	Pre-arrival information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นก่อนเรือเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (6.5,21.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
13	International shore fire connection is available / ข้อต่อและหน้าแปลนสำหรับต่อน้ำดับเพลิงระหว่างเรือและท่าได้จัดเตรียมไว้เรียบร้อยแล้ว (5.5,19.4.3.1,19.4.3.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ติดตั้งไว้บริเวณริมรั้วทางเข้าท่าเรือน้ำมัน
14	Transfer equipment is of suitable construction / ท่อที่ใช้รับส่งผลิตภัณฑ์มีโครงสร้างและคุณสมบัติเหมาะสม (18.1,18.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
15	Terminal information booklet transmitted to tanker / เอกสารข้อมูลท่าเทียบเรือได้ส่งให้กับเรือเรียบร้อยแล้ว (15.2.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
16	Pre-berthing information is exchanged / ข้อมูลจำเป็นในการนำเรือเข้าเทียบท่าได้แลกเปลี่ยนกันเรียบร้อยแล้ว (21.3,22.3)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ใช้เรือ TUG ดึง-ดัน-ประคอง จำนวน 2 ลำ เรือรับเชือก จำนวน 1 ลำ



Check pre-transfer Ship/Shore Safety Checklist

Date and time: 23 มิถุนายน 2565 เวลา 2100

Port and berth: OR SURATTHANEE

Tanker: SRI CHAIYA

Terminal: ท่าเรือน้ำมัน

Product to be transferred: JET A-1 / 0

Part 5A. Tanker and terminal : pre-transfer conference				
ส่วนที่ 5A เรือและท่าเรือ : ประชุมก่อนการสูบน้ำ				
Item	Checks	Tanker	Terminal	Remarks
		status	status	
32	Tanker is ready to move at agree notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลงกัน (9.11, 21.7.1.1, 22.5.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือเตรียมตัว 10-15 นาที
33	Effective tanker and terminal communications are established / เรือและท่าเรือได้ตกลงใช้ระบบการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพระหว่างกันแล้ว (21.1.1, 21.1.2)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	System ... CH 10 ... Back up system ..CH 13 ..
34	Transfer equipment is in safe condition (isolated, drained, and de-pressurised) / อุปกรณ์สูบน้ำอยู่ในสภาวะที่ปลอดภัยต่อผู้ปฏิบัติงาน เช่น มีการตัดแยกระบบ การเดรน และการลดแรงดัน (18.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	มีถาดรองรับน้ำมันทั้งบนเรือและท่าเรือ
35	Operation supervision and watchkeeping is adequate / กำกับดูแลการสูบน้ำ ผลิตก๊าซทางเรือและท่าโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถที่เหมาะสม และจัดเวรยามเพื่อควบคุมการปฏิบัติงานอย่างเหมาะสมแล้ว (7.9, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 2 นาย ท่า 2 นาย
36	There are sufficient personnel to deal with an emergency / จัดบุคลากรทั้งทางเรือและท่าเพื่อจัดการในสภาวะฉุกเฉินอย่างเพียงพอแล้ว (9.11.2.2, 23.11)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	เรือ 16 นาย ท่า 4 นาย
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการสูบบุหรี่บนเรือและท่า และได้ระบุพื้นที่ในการสูบบุหรี่เรียบร้อยแล้ว (4.10, 23.10)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	Nominated smoking rooms : MESS ROOM หรือ ห้องที่เรือกำหนด
38	Naked light restrictions are established / กำหนดพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ที่ทำให้เกิดประกายไฟเรียบร้อยแล้ว (4.10.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ห้ามทำการซ่อมแซมเรือขณะเทียบท่า
39	Control of electrical and electronic devices is agreed / การควบคุมการใช้ อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ตกลงกันแล้ว (4.11, 4.12)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	ให้ใช้ได้ภายในตัวเรือเท่านั้น ห้ามใช้นอกตัวเรือ
40	Means of emergency escape from both tanker and terminal are established / ช่องทางการอพยพทั้งทางเรือและท่าในกรณีฉุกเฉินได้ถูกกำหนดแล้ว (20.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
41	Firefighting equipment is ready for use / อุปกรณ์ดับไฟมีความพร้อมในการใช้งานอย่างทันที (5, 19.4, 23.8)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
42	Oil spill clean-up material is available / อุปกรณ์กำจัดคราบน้ำมันได้จัดเตรียมแล้วและพร้อมใช้งานทันที (20.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	อุปกรณ์ถูกจัดเตรียมไว้ในโรงเก็บ BOOM ท่าเรือน้ำมัน
43	Manifolds are properly connected / แมนนิโฟลด์ได้ต่อไว้อย่างเหมาะสมแล้ว (23.6.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
44	Sampling and gauging protocols are agreed / มาตรการการเก็บตัวอย่างและการวัดปริมาณผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (23.5.3.2, 23.7.7.5)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
45	Procedures for cargo, bunkers and ballast handling operations are agreed / ขั้นตอนการการสูบน้ำผลิตภัณฑ์ การรับน้ำมันเชื้อเพลิงของเรือ และการสูบน้ำต่างเรือได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (21.4, 21.5, 21.6)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
46	Cargo transfer management controls are agreed / การบริหารจัดการการและการควบคุมสูบน้ำผลิตภัณฑ์ได้ตกลงกันแล้ว (12.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	DISCHARGE PLAN
47	Cargo tank cleaning requirements, including crude oil washing, are agreed / ข้อกำหนดการล้างถังสินค้าของเรือขณะเรือเทียบท่า รวมถึงการล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ ได้ตกลงกันเรียบร้อยแล้ว (12.3, 12.5, 21.4.1)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	See also parts 7B/7C as applicable
48	Cargo tank gas freeing arrangements agreed / การจัดการระบายไอระเหยของผลิตภัณฑ์ในถังสินค้าของเรือได้ตกลงกันแล้ว (12.4)	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	<input checked="" type="checkbox"/> Yes N/A	See also part 7C

ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนสุบถ่าย

หน้า 5/10

Part 6. Tanker and terminal : agreements pre-transfer (cont.)				
ส่วนที่ 6 เรือและท่าเรือ : ข้อตกลงก่อนส่งถ่าย (ต่อ)				
Part 6 Item	Agreement	Details	Tanker initials	Terminal initials
83	For gas tanker only: สำหรับเรือบรรทุกก๊าซเท่านั้น Cargo tank relief valve settings / การตั้งค่าลิ้นระบายแรงดันของถังสินค้า	Tank 1: Tank 2: Tank 3: Tank 4: Tank 5: Tank 6: Tank 7: Tank 8: Tank 9: Tank 10:	N	A
xx		Special issues that both parties should be aware of: ประเด็นพิเศษที่ทั้งเรือและท่าจะต้องระวัง	N/A	N/A

Declaration /การบอกกล่าว

We the undersigned have checked the items in the applicable parts 1 to 7 as marked and signed below:

เรือและท่าเรือได้ตรวจสอบตามรายการตามส่วนที่ 1 ถึง 7 และได้ทำเครื่องหมายและลงชื่อเห็นชอบร่วมกันไว้ ดังนี้

	Tanker	Terminal
Part 1A. Tanker: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 1B. Tanker: checks pre-arrival if using an inert gas system / ตรวจสอบก่อนเรือถึง กรณีที่เรือใช้ระบบก๊าซเฉื่อย	N/A	N/A
Part 2. Terminal: checks pre-arrival / ตรวจสอบก่อนเรือถึง	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 3. Tanker: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
Part 4. Terminal: checks after mooring / ตรวจสอบหลังจากเรือเทียบเสร็จ	N/A	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5A. Tanker and terminal: pre-transfer conference / ประชุมก่อนการสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 5B. Tanker and terminal: bulk liquid chemicals. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกสารเคมี ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 5C. Tanker and terminal: liquefied gas. Checks pre-transfer / เรือบรรทุกก๊าซ ตรวจสอบก่อนสูบลำ	N/A	N/A
Part 6. Tanker and terminal: agreements pre-transfer / ข้อตกลงก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7A. General tanker: checks pre-transfer / ตรวจสอบก่อนสูบลำ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Part 7B. Tanker: checks pre-transfer if crude oil washing is planned / ตรวจสอบก่อนสูบลำ ในกรณีวางแผนล้างถังสินค้าด้วยน้ำมันดิบ	N/A	N/A
Part 7C. Tanker: checks prior to tank cleaning and/or gas freeing / ตรวจสอบก่อนปฏิบัติการล้างถัง และ/หรือ การระบายไอระเหยในถังสินค้า	N/A	N/A

Checks during transfer Ship/Shore Safety Checklist

Repetitive checks

Part 8. Tanker: repetitive checks during and after transfer											
ส่วนที่ 8 เรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ											
Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		18.20	23.00	0.10	1.29	6.10	7.70	8.20	8.10		
8	Inert gas system pressure and oxygen recording operational / ระบบบันทึกแรงดันและออกซิเจนของระบบก๊าซเฉื่อย ทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
9	Inert gas system and all associated equipment are operational / ระบบก๊าซเฉื่อยและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องสามารถทำงานได้เป็นปกติ	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	N <input type="checkbox"/> Yes A	
11	Cargo tank atmospheres are at positive pressure / ในถังสินค้ามีแรงดันมากกว่าภายนอก	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the tanker is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
20	Scuppers and save-alls are plugged / ระบายน้ำออกข้างเรือและระบบน้ำรองถาดรองน้ำมัน มีการปิดและอุดเรียบร้อยแล้ว	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
23	External openings in superstructures are controlled / ประตู หน้าต่าง ระบบปิด/เปิด ต่าง ๆ มีการควบคุมอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
24	Pumproom ventilation is effective / ระบบระบายอากาศห้องปั๊มสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
28	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
32	Tanker is ready to move at agreed notice period / เรือมีความพร้อมที่จะออกจากท่าภายในเวลาที่ตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is Adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	

Part 9. Terminal: repetitive checks during and after transfer

ส่วนที่ 9 ท่าเรือ : ตรวจสอบซ้ำ ระหว่างและหลังการสูบน้ำ

Item ref	Check รายการตรวจสอบซ้ำ	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Time เวลา	Remarks
Interval time: 1 hours		2220	2320	0020	0120	0220	3.20	4.20	5.10	
18	Mooring arrangement is effective / ระบบการผูกเรือมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
19	Access to and from the terminal is safe / ทางขึ้น-ลงเรือมีความปลอดภัย	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
29	Fendering is effective / ระบบกันกระแทกมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
31	Spill containment and sumps are secure / ภาชนะและบ่อตกผลัดกันที่รั่วไหล มีความพร้อมในการใช้งาน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
33	Communications are effective / ระบบการสื่อสารระหว่างเรือและท่าที่ตกลงกันไว้ยังสามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
35	Supervision and watchkeeping is adequate / มีการกำกับดูแลการสูบน้ำโดยผู้ที่มีความรู้ ความสามารถ และจัดเวรยามอย่างเหมาะสม	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
36	Sufficient personnel are available to deal with an emergency / มีบุคลากรเพียงพอในการจัดการในสภาวะฉุกเฉิน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
37	Smoking restrictions and designated smoking areas are complied with / ปฏิบัติตามข้อตกลงในการสูบบุหรี่อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
38	Naked light restrictions are complied with / ปฏิบัติตามมาตรการพื้นที่ควบคุมในการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าให้เกิดประกายไฟอย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
39	Control of electrical devices and equipment in hazardous zones is complied with / ปฏิบัติตามมาตรการการควบคุมการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อย่างเคร่งครัด	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
40/41/47/51	Emergency response preparedness is satisfactory / การเตรียมการเพื่อตอบสนองสภาวะฉุกเฉินเป็นที่น่าพอใจ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
54	Electrical insulation of the tanker/terminal interface is effective / ฉนวนป้องกันกระแสไฟฟ้าระหว่างเรือและท่าได้ติดตั้งอย่างมีประสิทธิภาพ	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
55	Tank venting system and closed operation procedures are as agreed / ปฏิบัติตามระบบการระบายแรงดันของถังสินค้าและวิธีการปฏิบัติการสูบน้ำผลัดกันแบบระบบปิดที่ได้ตกลงกัน	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	<input checked="" type="checkbox"/> Yes	
XX	Wind Speed(Knots) / ความเร็วลม(Knots)	4	0	3	4	3	4	4	3	
Initials										



บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

รายงานผลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม
และมาตรการติดตามตรวจสอบผลกระทบสิ่งแวดล้อม

โครงการทำเทียบเรือขนถ่ายน้ำมันและก๊าซปิโตรเลียมเหลวสุราษฎร์ธานี แห่งที่ 2

ระหว่างเดือนมกราคมถึงมิถุนายน พ.ศ. 2565

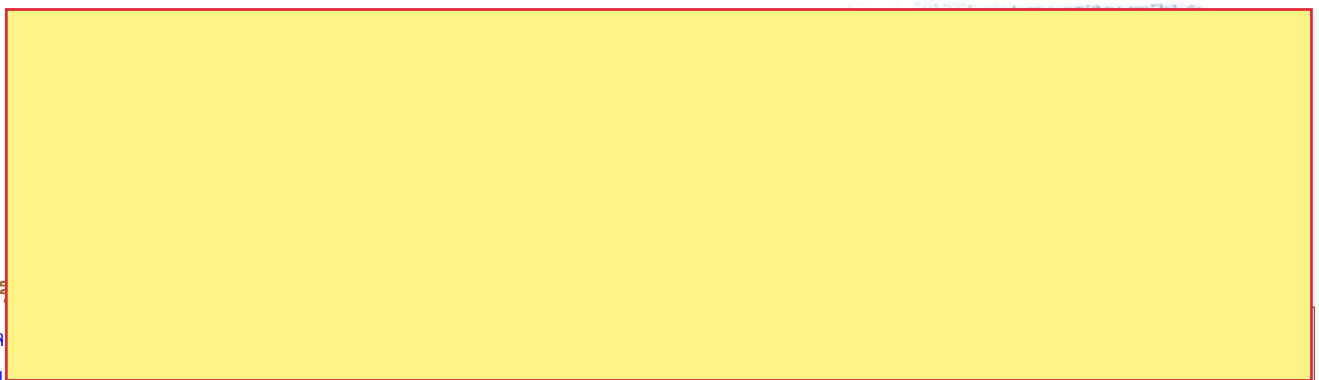
ภาคผนวก ข-20
กรมธรรม์ประกันภัย



<p align="center">ตารางกรมธรรม์ประกันภัย</p> <p align="center">กรมธรรม์ประกันภัยความรับผิดตามกฎหมายอันเกิดจากการประกอบกิจการควบคุมประเภทที่ 3</p> <p align="center">ตามกฎหมายว่าด้วยการควบคุมน้ำมันเชื้อเพลิง ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมน้ำมัน</p>									
รหัสบริษัท : DHP	() ต่ออายุ (X) ประกันภัยใหม่	กรมธรรม์ประกันภัยเลขที่ : 14044-114-210031242							
<p>1. ชื่อผู้เอาประกันภัย : บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)</p> <p>ที่อยู่ : 555/2 ศูนย์เอนเนอร์ยี่คอมเพล็กซ์ อาคาร บี ชั้น 12 ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900</p>									
<p>2. ลักษณะกิจการหรือธุรกิจ : คลังน้ำมัน</p> <p>เลขที่ใบอนุญาต.....วันที่ออกใบอนุญาต.....วันที่ใบอนุญาตหมดอายุ.....</p>									
<p>3. สถานที่ประกอบการ/สถานที่เอาประกันภัย : ตามเอกสารแนบ</p>									
<p>4. อาณาเขตความคุ้มครอง : เฉพาะบริเวณแนวเขตที่ขึ้นขอรับใบอนุญาตประกอบกิจการควบคุมประเภทที่ 3 ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมน้ำมันภายในอาณาเขตประเทศไทย</p>									
<p>5. ระยะเวลาประกันภัย : เริ่มต้น วันที่ 1 มกราคม 2565 เวลา 00.01 น. สิ้นสุด วันที่ 31 ธันวาคม 2565 เวลา 24.00 น.</p>									
<p>6. ข้อตกลงคุ้มครองและจำนวนเงินจำกัดความรับผิด :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>ข้อตกลงคุ้มครอง</th> <th>จำนวนเงินจำกัดความรับผิด</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. เสียชีวิต หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงชดใช้ 200,000 บาทต่อคน</td> <td rowspan="2">ทั้งนี้ในกรณี ข้อ 1 และ 2 รวมกัน ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน</td> </tr> <tr> <td>2. ค่ารักษาพยาบาลที่ได้ชดใช้ตามความเสียหายที่แท้จริงแต่ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน</td> </tr> <tr> <td>3. ความเสียหายต่อทรัพย์สินของผู้ได้รับความเสียหาย</td> <td>ชดใช้ตามความเสียหายที่เกิดขึ้นจริง แต่ไม่เกินจำนวนเงินเอาประกันภัยตามประเภทกิจการควบคุมประเภทที่ 3 ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมน้ำมัน</td> </tr> </tbody> </table>			ข้อตกลงคุ้มครอง	จำนวนเงินจำกัดความรับผิด	1. เสียชีวิต หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงชดใช้ 200,000 บาทต่อคน	ทั้งนี้ในกรณี ข้อ 1 และ 2 รวมกัน ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน	2. ค่ารักษาพยาบาลที่ได้ชดใช้ตามความเสียหายที่แท้จริงแต่ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน	3. ความเสียหายต่อทรัพย์สินของผู้ได้รับความเสียหาย	ชดใช้ตามความเสียหายที่เกิดขึ้นจริง แต่ไม่เกินจำนวนเงินเอาประกันภัยตามประเภทกิจการควบคุมประเภทที่ 3 ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมน้ำมัน
ข้อตกลงคุ้มครอง	จำนวนเงินจำกัดความรับผิด								
1. เสียชีวิต หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงชดใช้ 200,000 บาทต่อคน	ทั้งนี้ในกรณี ข้อ 1 และ 2 รวมกัน ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน								
2. ค่ารักษาพยาบาลที่ได้ชดใช้ตามความเสียหายที่แท้จริงแต่ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน									
3. ความเสียหายต่อทรัพย์สินของผู้ได้รับความเสียหาย	ชดใช้ตามความเสียหายที่เกิดขึ้นจริง แต่ไม่เกินจำนวนเงินเอาประกันภัยตามประเภทกิจการควบคุมประเภทที่ 3 ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมน้ำมัน								
<p>ความสูญเสีย หรือเสียหายตามข้อตกลงคุ้มครองข้อ 1 , 2 , และ 3 รวมกันไม่เกิน.....25,000,000.....บาทต่อครั้ง</p>									
<p>7. เอกสารแนบท้าย.....</p>									
<p>8. เบี้ยประกันภัยสุทธิ.....ตามที่ได้ตกลงไว้.....บาท อกรแสตมป์.....-.....บาท ภาษีมูลค่าเพิ่ม.....-.....บาท เบี้ยประกันภัยรวม.....-.....บาท</p>									
<p><input type="checkbox"/> การประกันภัยโดยตรง <input type="checkbox"/> ตัวแทนประกันวินาศภัย..... <input type="checkbox"/> นายหน้าประกันวินาศภัย..... ใบอนุญาตเลขที่.....</p>									

วันทำสัญญาประกันภัย.....3 พฤศจิกายน 2564.....วันออกกรมธรรม์ประกันภัย.....3 พฤศจิกายน 2564.....

เพื่อเป็นหลักฐาน บริษัท โดยบุคคลผู้มีอำนาจทำการแทนบริษัท ได้ลงลายมือชื่อ และประทับตราของบริษัท ไว้เป็นสำคัญ ณ สำนักงานของบริษัท





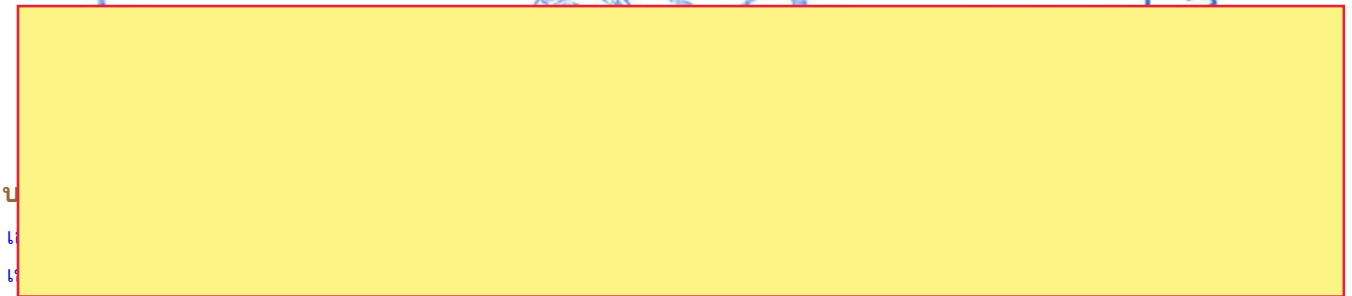
คลังน้ำมัน				
ลำดับ	คลังน้ำมัน	ใบอนุญาต	ทุนประกันภัย	ที่อยู่
1	คลังน้ำมันลำลูกกา	ปท 0210005	25,000,000	14 หมู่ที่ 11 ถนนลำลูกกา ต.ลาดสวาย อ.ลำลูกกา จ.ปทุมธานี
2	คลังน้ำมันสระบุรี	สบ 0210009	25,000,000	30 หมู่ 7 ตำบลเสาไห้ อำเภอสองแคว จ.สระบุรี
3	คลังน้ำมันสงขลา	สข 0210004	25,000,000	201 ม.1 ถ.สงขลา - ระโนด ต.หัวเขา อ.สิงหนคร จ.สงขลา
4	คลังน้ำมันสุราษฎร์ธานี 2	สฎ 0210008	25,000,000	181 ม.3 ถ.สุราษฎร์-ปากน้ำ ต.บางกุ้ง อ.เมืองสุราษฎร์ธานี จ.สุราษฎร์ธานี
5	คลังน้ำมันพระโขนง	กท 0210001	25,000,000	555 ถ.อาจณรงค์ แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร
6	คลังน้ำมันบางจาก	กท 0210002	25,000,000	2/84 ม.15 ถนนริมทางรถไฟสายเก่า แขวงพระโขนงใต้ เขตพระโขนง กทม.
7	คลังน้ำมันเชียงใหม่	ชม 0210002	25,000,000	74 ถ.สันนาลุง ต.วัดเกต อ.เมืองเชียงใหม่ จ.เชียงใหม่
8	คลังน้ำมันลำปาง	ลป 0210002	25,000,000	57 ถ.ไฮเวย์ลำปาง - จาว ต.ชมพู อ.เมืองลำปาง จ.ลำปาง
9	คลังน้ำมันเด่นชัย	พร 0210001	25,000,000	4 ม.6 ต.เด่นชัย อ.เด่นชัย จ.แพร่
10	คลังน้ำมันพิษณุโลก	พล 0210003	25,000,000	19/69 ถ.วิสุทธิกษัตริย์ ต.ในเมือง อ.เมืองพิษณุโลก จ.พิษณุโลก
11	คลังน้ำมันนครสวรรค์	นว 0210002	25,000,000	83 ม.2 ต.หนองปลิง อ.เมืองนครสวรรค์ จ.นครสวรรค์
12	คลังน้ำมันอุบลราชธานี	อบ 0210001	25,000,000	302 ถ.กองทาง ต.วารินชำราบ อ.วารินชำราบ จ.อุบลราชธานี
13	คลังน้ำมันสุราษฎร์ธานี	สฎ 0210005	25,000,000	13 ม.3 ถ.สุราษฎร์ - ปากน้ำ ต.บางกุ้ง อ.เมืองสุราษฎร์ธานี จ.สุราษฎร์ธานี
14	คลังน้ำมันภูเก็ต	ภก 0210001	25,000,000	77/69 ม.7 ซ.บ้านอ่าวมะขาม ถ.ศักดิ์เดช ต.วิชิต อ.เมืองภูเก็ต จ.ภูเก็ต
15	ศูนย์กระจายสินค้า ผลิตภัณฑ์หล่อลื่น OR	-	25,000,000	161 หมู่ 5 ตำบลบางสมัคร อำเภอบางปะกง จังหวัดฉะเชิงเทรา 24130



<p align="center">ตารางกรมธรรม์ประกันภัย</p> <p align="center">กรมธรรม์ประกันภัยความรับผิดตามกฎหมายอันเกิดจากการประกอบกิจการควบคุมประเภทที่ 3</p> <p align="center">ตามกฎหมายว่าด้วยการควบคุมน้ำมันเชื้อเพลิง ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมก๊าซปิโตรเลียมเหลว</p>	
รหัสบริษัท : DHIP	() ต่ออายุ (X) ประกันภัยใหม่
กรมธรรม์ประกันภัยเลขที่ : 14044-114-210031231	
<p>1. ชื่อผู้เอาประกันภัย : บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)</p> <p>ที่อยู่ : 555/2 ศูนย์เอนเนอร์ยี่คอมเพล็กซ์ อาคาร บี ชั้น 12 ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงจตุจักร เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900</p>	
<p>2. ลักษณะกิจการหรือธุรกิจ: คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว</p> <p>เลขที่ใบอนุญาต.....วันที่ออกใบอนุญาต.....วันที่ใบอนุญาตหมดอายุ.....</p>	
3. สถานที่ประกอบการ/สถานที่เอาประกันภัย : ตามเอกสารแนบ	
4. อาณาเขตความคุ้มครอง : เฉพาะบริเวณแนวเขตที่ยื่นขอรับใบอนุญาตประกอบกิจการควบคุมประเภทที่ 3 ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมก๊าซปิโตรเลียมเหลวภายในอาณาเขตประเทศไทย	
5. ระยะเวลาประกันภัย : เริ่มต้น วันที่ 1 มกราคม 2565 เวลา 00.01 น. สิ้นสุด วันที่ 31 ธันวาคม 2565 เวลา 24.00 น.	
6. ข้อตกลงคุ้มครองและจำนวนเงินจำกัดความรับผิด :	
ข้อตกลงคุ้มครอง	จำนวนเงินจำกัดความรับผิด
1) เสียชีวิต หรือทุพพลภาพถาวรสิ้นเชิงชดใช้ 200,000 บาทต่อคน	ทั้งนี้ในกรณี ข้อ 1 และ 2 รวมกันไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน
2) ค่ารักษาพยาบาลที่ได้ชดใช้ตามความเสียหายที่แท้จริง แต่ไม่เกิน 200,000 บาทต่อคน	
3) ความเสียหายต่อทรัพย์สินของผู้ได้รับความเสียหาย	ชดใช้ตามความเสียหายที่เกิดขึ้นจริง แต่ไม่เกินจำนวนเงินเอาประกันภัยตามประเภทกิจการควบคุมประเภทที่ 3 ส่วนที่เกี่ยวกับการประกอบกิจการควบคุมก๊าซปิโตรเลียมเหลว
ความสูญเสีย หรือเสียหายตามข้อตกลงคุ้มครองข้อ 1 , 2 , และ 3 รวมกันไม่เกิน.....25,000,000.....บาทต่อครั้ง	
7. เอกสารแนบท้าย.....	
8. เบี้ยประกันภัยสุทธิ...ตามที่ได้ตกลงไว้...บาท อากรแสตมป์.....บาท ภาษีมูลค่าเพิ่ม.....บาท เบี้ยประกันภัยรวม..... บาท	
<input type="checkbox"/> การประกันภัยโดยตรง <input type="checkbox"/> ตัวแทนประกันวินาศภัย..... <input type="checkbox"/> นายหน้าประกันวินาศภัย..... ใบอนุญาตเลขที่.....	

วันทำสัญญาประกันภัย.....3 พฤศจิกายน 2564วันออกกรมธรรม์ประกันภัย.....3 พฤศจิกายน 2564.....

เพื่อเป็นหลักฐาน บริษัทโดยบุคคลผู้มีอำนาจทำการแทนบริษัทได้ลงลายมือชื่อ และประทับตราของบริษัทไว้เป็นสำคัญ ณ สำนักงานของบริษัท





คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว				
ลำดับ	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว	ใบอนุญาต	ทุนประกันภัย	ที่อยู่
1	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว ลำปาง	ลป 1110059	25,000,000	59 ถ.ไฮเวย์ลำปาง-งาว ต.ชมพู อ.เมืองลำปาง จ.ลำปาง
2	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว สุราษฎร์ธานี	สฎ 1110024	25,000,000	13/3 ม.3 ถ.สุราษฎร์-ปากน้ำ ต.บางกุ้ง อ.เมืองสุราษฎร์ธานี จ.สุราษฎร์ธานี
3	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว ขอนแก่น	ขก 1110014	25,000,000	300 ม.2 ถ.มิตรภาพ ต.ศิลา อ.เมืองขอนแก่น จ.ขอนแก่น
4	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว สงขลา	สข 1110002	25,000,000	201 ม.1 ถ.สงขลา-ระโนด ต.หัวเขา อ.สิงหนคร จ.สงขลา
5	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว บางจาก	กท 1110007	25,000,000	211 ม.1 ถนนริมทางรถไฟสายเก่า แขวงพระโขนงใต้ เขตพระโขนง กทม.
6	คลังก๊าซปิโตรเลียมเหลว นครสวรรค์	นว 1110034	25,000,000	629 ม.2 ต.หนองปลิง อ.เมืองนครสวรรค์ จ.นครสวรรค์



บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

รายงานผลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม
และมาตรการติดตามตรวจสอบผลกระทบสิ่งแวดล้อม

โครงการทำเทียบเรือขนถ่ายน้ำมันและก๊าซปิโตรเลียมเหลวสุราษฎร์ธานี แห่งที่ 2

ระหว่างเดือนมกราคมถึงมิถุนายน พ.ศ. 2565

ภาคผนวก ข-21

สรุปอุบัติเหตุ

สรุปรายงาน Incident จากวันที่ 1 มกราคม 2565 - 22 มิถุนายน 2565

ลำดับ	เลขที่รายงาน	ลักษณะเหตุการณ์	ชื่อรายงาน	ระดับความรุนแรง	วันที่รายงาน	หน่วยงาน	Status	ขั้นตอน	Action By	ผู้รายงาน
1	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-001/2565	Operation/Office	วาล์วลม 3/2 ควบคุมระบบ Vent รถเดิมR12-9529 มีลมรั่ว	Low	5/1/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพพรช ทหารเพรียง
2	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-002/2565	Operation/Office	โซลินอยด์วาล์วลม 3/2 ระบบ EMERGENCY STOP รถเดิมR05-1803 ลม	Low	5/1/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพพรช ทหารเพรียง
3	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-003/2565	Operation/Office	ที่ม้วนเก็บสายเดิมR05-1803 ขำรุค	Low	5/1/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ณัฐภัทร รักบุญ
4	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-004/2565	Operation/Office	บัลลวาสต์ ละลาย (หลอดไฟในห้องน้ำ)	Medium	11/1/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ณัฐภัทร รักบุญ
5	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-005/2565	Operation/Office	ปากคีบสายบนรถเดิมR12-9529 ขำรุค	Low	18/1/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพพรช ทหารเพรียง
6	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-006/2565	Operation/Office	ถังลม Air compressor เป็นสนิม	Low	20/1/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ณัฐภัทร รักบุญ
7	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-001/2565	Operation/Office	ผิวท่อ Hose น้ำมัน GB-2 ขำรุค	Low	28/1/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ปิยะวัฒน์ อุ่นนวล
8	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-002/2565	Operation/Office	ไม่มีป้าย SDS ที่ถัง Stadis	Low	8/2/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	สัมพันธ์ คงแก้ว
9	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-007/2565	Operation/Office	ระบบปั้มน้ำดับเพลิง Engine Fire Pump ไม่สามารถ Run Auto ได้	Low	10/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
10	คป.สร.ปภร.-SS-OO-001/2565	Operation/Office	น้ำยาโฟมมีคุณสมบัติไม่สามารถใช้ดับไฟที่เกิดจากผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนผสม	Major	17/2/2565	คป.สร.ปภร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ชัชวาลิฤทธิ์ สุวรรณมณี
11	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-008/2565	Operation/Office	เศษใบไม้ร่วงลงในบ่อกักไข่	Low	21/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
12	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-009/2565	Operation/Office	รถ Mobile Foam ตัวถังของรถมีรอยรั่วซึม	Low	21/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
13	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-010/2565	Operation/Office	สายส่งน้ำมันเชื้อเพลิง GENERATOR มีรอยแตกรั่ว	Low	21/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
14	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-011/2565	Operation/Office	ป้ายบ่งชี้และป้ายจุดรับน้ำภายนอกสีซีดจาง	Low	22/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
15	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-001/2565	Operation/Office	พัดลมดูดอากาศห้องประชุมขำรุค	Medium	24/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธนกฤษ รินทะศักดิ์
16	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-012/2565	Operation/Office	Gate Valve ของถังน้ำดับเพลิงปิดไม่สนิท	Low	24/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
17	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-002/2565	Operation/Office	ต้นดอกแค เติบโตไม่แคร์พื้นที่	Medium	24/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ปาริชา ภาณุธัยโกดิน
18	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-003/2565	Operation/Office	ผ้าเปตวน บ้อม3 ขำรุค	Low	24/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ปาริชา ภาณุธัยโกดิน
19	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-004/2565	Operation/Office	พัดลมขำรุค ไม่สามารถใช้งานได้ บ้อม รปภ. ทำเรือคัลงน้ำมันสุราษฎร์ธานี	Low	24/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ปาริชา ภาณุธัยโกดิน
20	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-005/2565	Operation/Office	ท่อน้ำแตกขำรุค	Low	24/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธนกฤษ รินทะศักดิ์
21	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-006/2565	Operation/Office	พัดลมดูดอากาศห้องSubstation สกปรก	Low	25/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธนกฤษ รินทะศักดิ์
22	ผ.บข.คป.สร.-SS-OO-007/2565	Operation/Office	ต้นแคบ่งหัวฉีดโฟม	Medium	25/2/2565	ผ.บข.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธนกฤษ รินทะศักดิ์
23	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-013/2565	Operation/Office	ท่อน้ำ JOCKY PUMP เป็นสนิม	Low	26/2/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
24	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-003/2565	Operation/Office	หมายเลขโทรศัพท์ฉุกเฉินห้อง CCR1,CCR2 ไม่ Update	Low	28/2/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	สัมพันธ์ คงแก้ว
25	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-004/2565	Operation/Office	ห่วงชูชีพไม่มีเชือกช่วยชีวิต	Low	2/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	สัมพันธ์ คงแก้ว
26	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-014/2565	Operation/Office	ซีลปากหัวเดิมรถเดิมR12-9529 รั่ว	Low	3/3/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพพรช ทหารเพรียง
27	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-015/2565	Operation/Office	ค่า "Oil & Grease" มีแนวโน้มเกินค่ามาตรฐานกำหนด	Low	4/3/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ธีรราช สุสามัคคี
28	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-016/2565	Operation/Office	PRESSURE GAUGE รถเดิมR12-9518 ขำรุค จำนวน 2 ตัว	Low	4/3/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพพรช ทหารเพรียง
29	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-005/2565	Operation/Office	หลอดไฟฟ้าแสงสว่างขาด	Low	7/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	มานะ กาเดิน
30	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-006/2565	Operation/Office	วางวัสดุก่อสร้างไม่เป็นระเบียบในพื้นที่ปฏิบัติงาน	Low	7/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	มานะ กาเดิน
31	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-001/2565	Operation/Office	Pressure Gauge Pump MP-1 FO1 ((-1)-5) bar ขนาด 4 นิ้ว ด้าน Suct	Low	7/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	พงศภัทร นาคกุล
32	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-002/2565	Operation/Office	Pressure Gauge Pump MP-03 ETN((-1)-9) bar ขนาด 4 นิ้ว ด้าน Suct	Low	7/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	พงศภัทร นาคกุล
33	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-003/2565	Operation/Office	Pressure Gauge Pump MP-04 ETN((-1)-9) bar ขนาด 4 นิ้ว ด้าน Suct	Low	7/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	พงศภัทร นาคกุล
34	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-004/2565	Operation/Office	Pressure Gauge Pump MP-05 ETN((-1)-3) bar ขนาด 4 นิ้ว ด้าน Suct	Low	7/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	พงศภัทร นาคกุล

สรุปรายงาน Incident จากวันที่ 1 มกราคม 2565 - 22 มิถุนายน 2565

ลำดับ	เลขที่รายงาน	ลักษณะเหตุการณ์	ชื่อรายงาน	ระดับความรุนแรง	วันที่รายงาน	หน่วยงาน	Status	ขั้นตอน	Action By	ผู้รายงาน
35	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-005/2565	Operation/Office	diaphragm pump จุดรับ Additive ทางรด คป.สร ใช้งานไม่ได้	Low	8/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	รอบันทึกผลการแก้ไข / บั๊องกัน	บันทึกผลการแก้ไข	รณชัย แก้วมณี	รณชัย แก้วมณี
36	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-006/2565	Operation/Office	ชุด Air Service รั่วซึม เสื่อมสภาพ	Low	17/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	นรา อินทรช่อน
37	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-007/2565	Operation/Office	Vacuum Breaker ท่อจ่าย 6/9 รั่วซึมขณะจ่ายน้ำมัน	Low	17/3/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	นรา อินทรช่อน
38	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-007/2565	Operation/Office	ไม่เก็บสิ่งของหลังเลิกงาน	Low	25/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	อนุกุล มลิหอม
39	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-008/2565	Operation/Office	ท่อสายไฟแสงสว่างเป็นสนิมจะผุก่อน	Low	27/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ปฎิพนธ์ เกษเพชร
40	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-009/2565	Operation/Office	มีสนิมที่บริเวณใต้หน้าแปลนที่รับ LPG จากเรือ	Low	27/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ปฎิพนธ์ เกษเพชร
41	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-017/2565	Operation/Office	ระบบเบรครดเดิม R12-9518 ขำรุุด	Low	30/3/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพราช ทหารเพรียง
42	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-010/2565	Operation/Office	มีวัชพืชบริเวณหม้อแปลงไฟฟ้า	Low	31/3/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	สัมพันธ์ คงแก้ว
43	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-018/2565	Operation/Office	ฝาครอบบ่อกวาด ขำรุุด	Low	7/4/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	ณัฐภัทร รักบุญ
44	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-011/2565	Operation/Office	ใบไม้อุดรูระบายน้ำบนหลังคาโรงไฟฟ้า	Low	17/4/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	มานะ กาเด็น
45	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-012/2565	Operation/Office	ต้นไม้แฉ่นทับท่อน้ำดับเพลิง	Low	17/4/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	มานะ กาเด็น
46	ผ.ปอ.คป.สร.-Acc-OO-001/2565	Operation/Office	Thermometer ASTM 12F :1589460 แตก	Low	18/4/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	รพราช ทหารเพรียง
47	ผ.ปอ.คป.สร.-SS-OO-019/2565	Operation/Office	ระบบโคมไฟสัญญาณเตือนทางอากาศ [OB Light] ขำรุุด	Low	19/4/2565	ผ.ปอ.คป.สร.	รอบันทึกผลการแก้ไข / บั๊องกัน	บันทึกผลการแก้ไข	ธีราช สุสามัคคี	บุญคง จำปาแดง
48	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-013/2565	Operation/Office	สัญญาณไฟเตือน	Low	23/4/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	วัชรานนท์ ศิริวัฒน์
49	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-014/2565	Operation/Office	ปั้มไม่ทำงาน	Low	23/4/2565	ผ.ทค.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	วัชรานนท์ ศิริวัฒน์
50	ผ.ทค.คป.สร.-SS-OO-015/2565	Operation/Office	ตะแกรงเหล็กฉีก Gangway ขาด	Low	26/4/2565	ผ.ทค.คป.สร.	รอบันทึกผลการแก้ไข / บั๊องกัน	บันทึกผลการแก้ไข	อนุกุล มลิหอม	อนุกุล มลิหอม
51	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-008/2565	Operation/Office	Ground & Overfill ช่องที่9 ขำรุุด	Low	12/5/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	นรา อินทรช่อน
52	ผ.ปม.คป.สร.-SS-OO-009/2565	Operation/Office	Pressure Gauge Dry Injector Additive RE-901J เข็มตกใช้งานไม่ได้	Low	12/5/2565	ผ.ปม.คป.สร.	ปิดรายงาน	ปิดรายงาน	-	นรา อินทรช่อน



บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

รายงานผลการปฏิบัติตามมาตรการป้องกันและแก้ไขผลกระทบสิ่งแวดล้อม
และมาตรการติดตามตรวจสอบผลกระทบสิ่งแวดล้อม

โครงการทำเทียบเรือขนถ่ายน้ำมันและก๊าซปิโตรเลียมเหลวสุราษฎร์ธานี แห่งที่ 2

ระหว่างเดือนมกราคมถึงมิถุนายน พ.ศ. 2565

ภาคผนวก ข-22

ผลตรวจสอบสุขภาพ



EMPOWERING ALL TOWARD
INCLUSIVE GROWTH

สื่อความการตรวจสอบสภาพอาชีวอนามัยตามปัจจัยเสี่ยง ประจำปี 2565

12 พฤษภาคม 2565

CONFIDENTIAL AND PROPRIETARY

Any use of this material without specific permission of OR is strictly prohibited.



ประกาศคำสั่ง และแนวปฏิบัติ



ประกาศ บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)
เรื่อง การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง
พ.ศ.2564

เพื่อให้พนักงานทราบถึงรายการตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง และอัตราค่าใช้จ่าย ได้ ดังนั้น อาศัยอำนาจตามข้อกำหนด บริษัท ปตท.น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) ว่าด้วย การบริหารงาน บุคคล พ.ศ.2561 หมวด 11 เรื่องการรักษาพยาบาล ร่องกรรมการผู้จัดการใหญ่ศักยภาพองค์กร จึงมีประกาศ ดังนี้

ข้อ 1 การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง จัดให้มีการตรวจตามหลักเกณฑ์ และ รายการตรวจตามที่กฎหมายกำหนด โดยผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ต้องผ่านการตรวจสุขภาพโดยแพทย์อาชีวเวชศาสตร์โดยจะเป็นการตรวจในกรณี ดังต่อไปนี้

- 1.1 การตรวจสุขภาพก่อนเข้าทดลองงาน หรือจ้างเป็นพนักงาน
- 1.2 การตรวจสุขภาพเมื่อเปลี่ยนตำแหน่งงานและหน้าที่
- 1.3 การตรวจสุขภาพกรณีหยุดงานตั้งแต่ 3 วันทำงานติดต่อกันขึ้นไป เนื่องจากประสบอันตราย หรือเจ็บป่วยจากการทำงานไม่ว่ากรณีใด ๆ
- 1.4 การตรวจสุขภาพกรณีพ้นสภาพ
- 1.5 การตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยงประจำปี

และเบิกค่าใช้จ่ายได้ตามจริงตามระยะเวลา และรายการตรวจที่ OR กำหนด แต่ต้องไม่เกินวงเงิน และรายการตรวจสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ที่กำหนดตามตารางแนบท้ายประกาศนี้

ข้อ 2 กำหนดสิทธิให้การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ได้เฉพาะพนักงานปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ไม่รวมถึงบุคคลในครอบครัว

ข้อ 3 ในกรณีที่มีประกาศ บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) ฉบับใดขัดหรือแย้งกับ ประกาศฉบับนี้ ให้ยกเลิกและใช้ประกาศ บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) เรื่อง การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ฉบับนี้แทน

ประกาศ ณ วันที่ 30 กรกฎาคม พ.ศ. 2564



(นายสมยศ คงประเวช)

รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ศักยภาพองค์กร



สรุปสาระสำคัญ

- ข้อ 1 การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง จัดให้มีการตรวจตามหลักเกณฑ์ และ รายการตรวจตามที่กฎหมายกำหนด โดยผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ต้องผ่านการตรวจสุขภาพโดยแพทย์อาชีวเวชศาสตร์โดยจะเป็นการตรวจในกรณี ดังต่อไปนี้

1.1 การตรวจสุขภาพก่อนเข้าทดลองงาน หรือจ้างเป็นพนักงาน

1.2 การตรวจสุขภาพเมื่อเปลี่ยนตำแหน่งงานและหน้าที่

1.3 การตรวจสุขภาพกรณีหยุดงานตั้งแต่ 3 วันทำงานติดต่อกันขึ้นไป เนื่องจากประสบอันตรายหรือเจ็บป่วยจากการทำงานไม่ว่ากรณีใด ๆ

1.4 การตรวจสุขภาพกรณีพ้นสภาพ

1.5 การตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยงประจำปี

และเบิกค่าใช้จ่ายได้ตามจริงตามระยะเวลา และรายการตรวจที่ OR กำหนด แต่ต้องไม่เกินวงเงิน และรายการตรวจสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ที่กำหนดตามตารางแนบท้ายประกาศนี้

- ข้อ 2 กำหนดสิทธิให้การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ได้เฉพาะพนักงานปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ไม่รวมถึงบุคคลในครอบครัว
- ข้อ 3 ในกรณีที่มีประกาศ บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) ฉบับใดขัดหรือแย้งกับ ประกาศฉบับนี้ ให้ยกเลิกและใช้ประกาศ บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) เรื่อง การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ฉบับนี้แทน

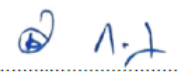
แนวปฏิบัติ เรื่อง การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง



บริษัท ปตท.น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน)

แนวปฏิบัติเรื่อง	การตรวจสอบสุขภาพของผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง	วันที่มีผลบังคับใช้ 30 กรกฎาคม 2564
ระเบียบ ข้อกำหนด และคำสั่งที่เกี่ยวข้อง	ข้อกำหนด บริษัท ปตท.น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) ว่าด้วย การบริหารงานบุคคล พ.ศ.2561 หมวด 11 เรื่องการรักษายาบาล	
<p>อาศัยอำนาจตามข้อกำหนด บริษัท ปตท. น้ำมันและการค้าปลีก จำกัด (มหาชน) (OR) ว่าด้วย การบริหารงานบุคคล พ.ศ. 2561 หมวด 11 เรื่องการรักษายาบาล ส่วนที่ 4 การตรวจสอบสุขภาพ รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ศักยภาพองค์กร จึงกำหนดหลักเกณฑ์แนวปฏิบัติ เรื่อง การตรวจสอบสุขภาพของผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้</p> <ol style="list-style-type: none"> กำหนดให้ประเภทงานที่สัมผัสสิ่งต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ ถือว่าเป็นลักษณะงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง <ol style="list-style-type: none"> สารเคมีอันตราย จุลินทรีย์เป็นพิษซึ่งอาจเป็นเชื้อไวรัส แบคทีเรีย รา หรือสารชีวภาพอื่น กัมมันตภาพรังสี ปัจจัยทางกายภาพอื่นที่อาจเป็นอันตราย เช่น แสง เสียง ความร้อน ความเย็น ความกดดัน บรรยากาศ ความสั่นสะเทือน หรือสภาพแวดล้อมที่อาจเป็นอันตราย ผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง สามารถเข้ารับการตรวจสอบสุขภาพ โดยแพทย์อาชีวเวชศาสตร์ได้ในกรณี ดังต่อไปนี้ <ol style="list-style-type: none"> การตรวจสอบสุขภาพก่อนเข้าทดลองงานหรือการจ้างเป็นพนักงาน การตรวจสอบสุขภาพเมื่อเปลี่ยนตำแหน่งงานและหน้าที่ การตรวจสอบสุขภาพหลังประสบอันตรายหรือเจ็บป่วยจากการปฏิบัติงาน กรณีเหตุงานตั้งแต่ 3 วันทำงานติดต่อกันขึ้นไป การตรวจสอบสุขภาพก่อนออกจากงาน การตรวจสอบสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยงประจำปี การตรวจสอบสุขภาพของผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ตามข้อ 2.1-2.5 ให้เป็นไปตามรายการตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง หลักเกณฑ์ และวิธีการตรวจสอบที่ฝ่ายคุณภาพ ความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อม (คปญ.) กำหนด 		
จัดทำครั้งที่ 1	หน้าที่ 1/2	

- ผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ที่จะเข้ารับการตรวจสอบสุขภาพ ตามข้อที่ 2.1-2.5 จะต้องได้รับการแจ้งหรือยินยอมจาก ฝ่ายบริหารทรัพยากรบุคคล (บพญ.) หรือฝ่ายคุณภาพ ความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อม (คปญ.) ให้เข้ารับการตรวจ โดยบริษัทฯ จะพิจารณาตามที่กฎหมายกำหนด
- ผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง ที่ได้รับแจ้งหรือยินยอมจากข้อ 4 จะต้องเข้ารับการตรวจสอบสุขภาพตามช่วงเวลาและ โรงพยาบาลที่บริษัทฯ กำหนดเท่านั้น โดยบริษัทฯ จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการตรวจสอบสุขภาพตามรายการตรวจปัจจัยเสี่ยงตามที่กำหนด โดยผู้ปฏิบัติงานที่เข้ารับการตรวจสอบสุขภาพไม่ต้องทำการสำรองจ่ายเอง อย่างไรก็ตาม หากผู้ปฏิบัติงานประสงค์จะตรวจสอบสุขภาพนอกเหนือจากรายการที่บริษัทฯ กำหนด ผู้ปฏิบัติงานจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นเอง
- การตรวจสอบสุขภาพสำหรับผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง จะต้องเข้ารับการตรวจสอบสุขภาพ ณ โรงพยาบาลใด โรงพยาบาลหนึ่งเท่านั้น โดยหากเข้ารับการตรวจสอบสุขภาพที่จุดบริการ (Mobile) ซึ่งอาจจะได้รับการตรวจไม่ครบทุกรายการตามที่บริษัทฯ กำหนด ให้ผู้ปฏิบัติงานที่ทำงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยงเข้ารับการตรวจสอบสุขภาพสำหรับรายการที่เหลือ ณ โรงพยาบาลที่เป็นผู้ให้บริการตรวจสอบสุขภาพ ณ จุดบริการ (Mobile) เท่านั้น

อนุมัติโดย	รองกรรมการผู้จัดการใหญ่ศักยภาพองค์กร	30 กรกฎาคม 2564
 (นายสมยศ คงประเวช)		
จัดทำครั้งที่ 1	หน้าที่ 2/2	



สรุปสาระสำคัญ

- กำหนดประเภทงาน ลักษณะงานเกี่ยวกับปัจจัยเสี่ยง
- การเข้ารับการตรวจในกรณีต่าง ๆ
- การตรวจสอบสุขภาพตามข้อ 2 ให้เป็นไปตามรายการที่ คปญ. กำหนด
- การตรวจสอบสุขภาพฯ ดังกล่าวต้องได้รับการแจ้ง หรือยืนยันให้เข้ารับการตรวจจากหน่วยงาน บพญ. หรือ คปญ. เท่านั้น โดยบริษัทฯ จะพิจารณาตามที่กฎหมายกำหนด
- บริษัทฯ จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายตามรายการที่กำหนด หากผู้ปฏิบัติงานประสงค์จะตรวจสอบสุขภาพนอกเหนือจากรายการที่บริษัทฯ กำหนด ผู้ปฏิบัติงานต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นเอง

กำหนดการให้บริการ และ รายชื่อโรงพยาบาลที่ให้บริการ

กำหนดการในการเข้ารับการตรวจ



1. ระยะเวลาในการเข้ารับการตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยงและการตรวจสุขภาพประจำปี: 16 พฤษภาคม – 30 กันยายน 2565

- พนักงานไม่ต้องดำเนินการสำรองจ่ายเอง และห้ามโรงพยาบาลเรียกเก็บเงินจากพนักงาน
- เนื่องจากโรงพยาบาลที่ทางดำเนินการให้ OR จะเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่ คปญ. และ บพญ.

2. รูปแบบการตรวจสุขภาพ: **การจัดตรวจที่สถานพยาบาล**

3. คปญ. และ บพญ. ประชาสัมพันธ์ กำหนดการและรายชื่อสถานพยาบาลให้พนักงานรับทราบต่อไป

4. พนักงานสามารถลงทะเบียนโดยตรงกับสถานพยาบาล เพื่อบันทึกหมายวันและเวลาที่สะดวกในการเข้ารับการตรวจ

5. พนักงานต้องเตรียมบัตรพนักงานเพื่อยืนยันตัวตนและประกอบหลักฐานเข้ารับการตรวจ ดังนี้

- กรณีพนักงาน OR: ยื่นบัตรพนักงาน OR เพื่อโรงพยาบาลวางบิลตรวจสุขภาพประจำปี และสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยง
- กรณีพนักงาน ปตท. ปฏิบัติงาน Secondment OR:
 - ยื่นบัตรพนักงาน ปตท. เพื่อโรงพยาบาลวางบิลตรวจสุขภาพประจำปี ไปยัง ปตท.
 - ยื่นบัตรพนักงาน OR เพื่อโรงพยาบาลวางบิลตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยง (ถ้ามี)มายัง OR



สามารถใช้งานได้ถึง 30 สิงหาคม 2565

เริ่มใช้งานตั้งแต่ 1 กรกฎาคม 2565 เป็นต้นไป



6. จป. และ QSHE MR หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ดำเนินการติดตาม สรุปรายการ และวันที่ที่พนักงานในหน่วยงานเข้ารับการตรวจ ส่งให้ คปญ. ทราบ

7. ผลการตรวจฯ โรงพยาบาลดำเนินการ Upload ผ่านระบบ E-Health Book



PR ประชาสัมพันธ์รายละเอียด

นัดหมายกับสถานพยาบาลที่ต้องการ



กำหนดเข้ารับการตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยง ประจำปี 2565
ในช่วงระหว่างวันที่ 16 พฤษภาคม – 30 กันยายน 2565

กรุงเทพ

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ สำนักงานใหญ่
2. โรงพยาบาลเปาโล พหลโยธิน
3. โรงพยาบาลพระราม 9
4. โรงพยาบาลวิภาวดี
5. โรงพยาบาลวิชัยยุทธ
6. โรงพยาบาลนนทเวช

NEW

ภาคเหนือ

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ เชียงใหม่
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ พิษณุโลก

ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ ราชสีมา
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ ขอนแก่น

ภาคตะวันออก

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ พัทยา
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ ระยอง
3. โรงพยาบาลสมิติเวช ศรีราชา

ภาคใต้

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ หาดใหญ่
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ ภูเก็ต
3. โรงพยาบาลกรุงเทพ สุราษฎร์



*หมายเหตุ:

1. พนักงานจะต้องดำเนินการนัดหมายกับโรงพยาบาลก่อนเข้ารับการตรวจอย่างน้อย 1-2 วัน (เนื่องจากสถานการณ์ของโรค COVID-19 โรงพยาบาลจำกัดจำนวนผู้เข้าใช้บริการในแต่ละวัน และเพื่อลดความแออัด)
2. พนักงานจะต้องเตรียมตัวก่อนเข้ารับการตรวจตามคำแนะนำ การเตรียมตัวและข้อปฏิบัติก่อนตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยงด้านอาชีวอนามัย
3. พนักงานที่มีรายชื่อจะต้องเข้ารับการตรวจปัจจัยเสี่ยง 100% ตามเป้าหมาย QSHE
4. เน้นย้ำให้กลุ่มพนักงานที่มีรายชื่อเกษียณในปี 2565 เข้ารับการตรวจเป็นลำดับแรก
5. พนักงานที่มีแผนเข้ารับการอบรมอัปเดตและต้องตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยงก่อนเข้าทำงานในที่อับอากาศขอให้วางแผนการตรวจสุขภาพประจำปี ปัจจัยเสี่ยงและอัปเดตอากาศพร้อมกันในไตรมาสที่ 3 ของปี 2565



กำหนดเข้ารับการตรวจสุขภาพตามปัจจัยเสี่ยง ประจำปี 2565
ในช่วงระหว่างวันที่ 16 พฤษภาคม – 30 กันยายน 2565

กรุงเทพ

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ สำนักงานใหญ่
2. โรงพยาบาลเปาโล พหลโยธิน
3. โรงพยาบาลพระราม 9
4. โรงพยาบาลวิภาวดี
5. โรงพยาบาลวิชัยยุทธ
6. โรงพยาบาลนนทเวช

ภาคเหนือ

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ เชียงใหม่
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ พิษณุโลก

ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ ราชสีมา
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ ขอนแก่น

ภาคตะวันออก

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ พัทยา
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ ระยอง
3. โรงพยาบาลสมิติเวช ศรีราชา

ภาคใต้

1. โรงพยาบาลกรุงเทพ หาดใหญ่
2. โรงพยาบาลกรุงเทพ ภูเก็ต
3. โรงพยาบาลกรุงเทพ สุราษฎร์

REMINDER



- เนื่องจาก**โรงพยาบาลวิชัยยุทธ** ไม่สามารถให้บริการรายการตรวจสมรรถภาพปอดด้วยวิธีการเป่าปอด Spirometry หรือวิธีอื่นแทนได้ อันเนื่องมาจากสถานการณ์ COVID-19 ดังนั้นพนักงานที่มีรายการตรวจสมรรถภาพปอด (Pulmonary Function Test) ให้พิจารณาเข้ารับการตรวจที่โรงพยาบาลอื่นแทน เช่น โรงพยาบาลในเครือกรุงเทพ (BDMS) หรือ โรงพยาบาลวิภาวดีแทน
- **โรงพยาบาลกรุงเทพ เชียงใหม่**อยู่ระหว่างการต่อระยะเวลาข้อตกลง (MOU) ร่วมกับ OR ดังนั้นทำให้ไม่สามารถเข้ารับการตรวจได้ตั้งแต่ 16 พ.ค.2565 ดังนั้นขอให้พนักงานวางแผน**เข้ารับการตรวจ ณ โรงพยาบาลกรุงเทพ เชียงใหม่** ได้ตั้งแต่วันที่ 1 มิ.ย.2565

การเตรียมตัวก่อนเข้ารับการตรวจ



คำแนะนำก่อนการตรวจคัดกรอง สมรรถภาพการได้ยิน (Audiometry)



หลีกเลี่ยง หรือไม่เข้าไปในสถานที่ หรือปฏิบัติงานที่มีเสียงดังผิดปกติ เช่น สนามบึง การได้ยินเสียงนกหวีด เสียงตะโพน เสียงลำโพง ในระยะใกล้ อย่างน้อย 12 ชั่วโมง ก่อนได้รับการตรวจการได้ยิน



หลีกเลี่ยง กิจกรรม ดำน้ำ หรือ ปีนเขา ก่อนเข้ารับการตรวจอย่างน้อย 48 ชั่วโมง



หากท่านมีไข้ มีน้ำมูก คัดจมูก ภายในระยะเวลา 2 สัปดาห์ก่อนเข้ารับการตรวจ ให้แจ้งแพทย์ผู้ตรวจร่างกายก่อนเสมอ



งดใช้หูฟัง เพื่อฟังเพลงหรือ เพื่อโทรศัพท์ อย่างน้อย 12 ชั่วโมง ก่อนรับการตรวจ



ควรมาถึงห้องตรวจการได้ยิน และนั่งพักก่อนอย่างน้อย 5 นาที เพื่อเตรียมความพร้อมก่อนการทดสอบ



ให้ถอดสิ่งของใด ๆ ที่จะขัดขวางการได้ยิน เช่น แว่นตา หมวก ตั๋วหู เป็นต้น



ควรรวบเส้นผมให้เรียบร้อย ไม่ควรให้มีเส้นผมขวางอยู่ขณะตรวจการได้ยิน



หากท่านมีการเดินทางโดยสารเครื่องบิน ก่อนเข้ารับการตรวจภายใน 48 ชั่วโมง ให้แจ้งรายละเอียดนี้แก่แพทย์ผู้ตรวจร่างกายก่อนเสมอ



ระหว่างรอการทดสอบ หากมีความจำเป็นต้องเข้าไปปฏิบัติกับเสียงดัง ให้พนักงานสวมใส่อุปกรณ์ลดเสียง (ปลั๊กอุดเสียง หรือครอบหูลดเสียง) ที่สามารถลดเสียงไม่ให้หูของพนักงานสัมผัสเสียงดังเกิน 85 เดซิเบลตลอดระยะเวลาที่สัมผัสเสียง และอนุญาตให้เข้าไปปฏิบัติงานได้ไม่เกิน 4 ชั่วโมงเท่านั้น



ผู้ทำการทดสอบควรออกจากที่มีเสียงดัง หรืองดการพูดคุย หรือคุยทางโทรศัพท์ ก่อนถึงเวลาทดสอบสมรรถภาพการได้ยินอย่างน้อย 15 นาที



ไม่ควรเคลื่อนไหวร่างกายไปมา ขณะรับการตรวจ เพราะจะเกิดเสียงรบกวนได้



สวมใส่หูฟังให้แนบ โดยไม่รู้สึกรัดอัด โดยหูฟังสีแดง อยู่ข้างขวา หูฟังสีน้ำเงินอยู่ข้างซ้าย ยับให้ตรงช่องพอดี หลังจากสวมใส่ดีแล้ว อย่าแตะต้องอีก หากพบปัญหาขอให้แจ้งพยาบาลที่ทำการตรวจทันที



เมื่อเข้ารับการตรวจ จะมีการปล่อยสัญญาณเสียงไปที่หูข้างใดข้างหนึ่งทีละข้าง เมื่อได้ยินเสียงสัญญาณให้ตอบสนองโดยการกดปุ่ม โดยต้องตั้งใจฟังให้ดี ถ้ารู้สึกว่าเริ่มได้ยินแม้สัญญาณเสียงนั้นจะแผ่วเบามาก ก็ขอให้กดปุ่มตอบสนองได้ทันทีโดยไม่ต้องลังเล

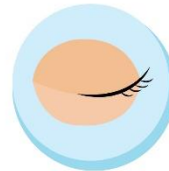


คำแนะนำก่อนการตรวจคัดกรอง สมรรถภาพการมองเห็น (Vision Test)

เพื่อประเมินความเหมาะสมด้านสายตาของพนักงานให้เหมาะกับลักษณะงาน



สายตาไม่ล้าหรือพร่ามัวจากงานที่กำลังทำอยู่



ควรพักจากปฏิบัติงานกับแสงจ้า 8 - 12 ชั่วโมง
ก่อนเข้ารับการตรวจ



ผู้ที่สวมแว่นสายตาให้นำแว่นสายตามาด้วย (ทั้งแว่น
ที่ใช้นองไกล และมองใกล้เพื่ออ่านหนังสือ) เพื่อทดสอบ
ความสามารถในการมองเห็นที่ดีที่สุดหลังจากสวม
แว่นตา หรือคอนแทกเลนส์แล้วว่ามีเหมาะสม
กับการทำงานหรือไม่



สภาพดวงตาไม่เป็นอุปสรรคต่อการมองเห็น
เช่น ตาเจ็บ ตาแดง แต่หากมีอาการแสบตา
ตาพร่ามัว มีขี้ตามาก ตาแดง ควรพบจักษุแพทย์
เพื่อรักษาก่อน

คำแนะนำก่อนการตรวจคัดกรองสมรรถภาพปอด (Spirometry)



1. งดการออกกำลังกาย ก่อนการทดสอบอย่างน้อย 30 นาที



2. หลีกเลี่ยงการรับประทานอาหารจนอิ่มเกินไป ก่อนการทดสอบอย่างน้อย 2 ชั่วโมง



3. งดดื่มเครื่องดื่มที่มีแอลกอฮอล์ ก่อนการทดสอบอย่างน้อย 4 ชั่วโมง



4. งดการสูบบุหรี่ ก่อนการทดสอบอย่างน้อย 2 ชั่วโมง

5. หยุดการใช้ยาและยาขยายหลอดลม ดังนี้



5.1 ยาขยายหลอดลมชนิดสูดที่ออกฤทธิ์ระยะสั้น กลุ่ม Salbutamol, Terbutaline, Ipratropium เช่น Ventolin Inhaler, Berodual Inhaler, Atrovent Inhaler ควรดยอย่างน้อย 6 – 8 ชั่วโมงก่อนเข้ารับการตรวจ

5.2 ยาขยายหลอดลมชนิดรับประทาน เช่น Meptin, Bambec ควรดยอย่างน้อย 12 ชั่วโมงก่อนเข้ารับการตรวจ

5.3 ยาขยายหลอดลมชนิดออกฤทธิ์ยาว กลุ่ม Theophylline เช่น Theo-24 ควรดยอย่างน้อย 24 ชั่วโมงก่อนเข้ารับการตรวจ

5.4 ยา Corticosteroid เช่น Prednisolone, Dexamethasone หากต้องหยุด ควรหยุดก่อนเป็นเวลา 7 วัน ก่อนเข้ารับการตรวจ

5.5 ยา Antihistamine เช่น Loratidine, Cetrizine ควรหยุดก่อน 24 ชั่วโมง ก่อนเข้ารับการตรวจ

**หมายเหตุ หากพนักงานมีอาการหลอดลมตีบกำเริบและจำเป็นต้องใช้ยาขยายหลอดลมเพื่อป้องกันอันตราย สามารถใช้ได้โดยขอให้แจ้งกับผู้ตรวจสมรรถภาพปอดบันทึกข้อมูลเอาไว้ เพื่อประกอบการแปลผลของแพทย์



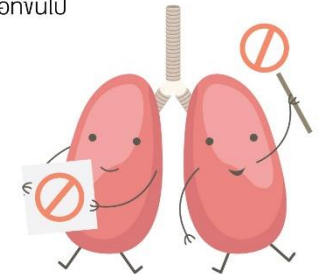
6. ไม่ควรสวมเสื้อและกางเกง ที่รัดทรงอกและท้อง



ข้อห้ามในการทดสอบสมรรถภาพปอด

เมื่อมีอาการหรือภาวะของร่างกายดังต่อไปนี้

- ไข้เป็นเลือด
- ภาวะลมรั่วในช่องเยื่อหุ้มปอดที่ยังไม่ได้รับการรักษา
- ระบบหลอดเลือดหรือหัวใจทำงานไม่เต็มที่ เช่น โรคความดันโลหิตสูงที่ยังไม่ได้รับการรักษา หรือคุมไม่ได้ โดยเฉพาะเมื่อ mean arterial pressure (MAP) สูงตั้งแต่ 130 มิลลิเมตรปรอทขึ้นไป
- เส้นเลือดแดงโป่งพองในทรวงอก ท้อง หรือสมอง
- เพิ่งได้รับการผ่าตัดช่องอก หรือช่องท้อง
- เพิ่งได้รับการผ่าตัดตา เช่น ผ่าตัดลอกต้อกระจก
- ติดเชื้อในระบบทางเดินหายใจ เช่น วัณโรคปอดระยะติดต่อ
- สตรีมีครรภ์ (ยกเว้นบางรายที่จำเป็นให้แพทย์พิจารณาเป็นรายๆ)
- ผู้ที่มีอาการเจ็บป่วย ที่อาจมีผลต่อการทดสอบสมรรถภาพปอด เช่น คลื่นไส้ อาเจียนมาก



Design by MARCOM

BANGKOK HOSPITAL

MEMBER OF DMS

คำแนะนำก่อนการเข้ารับการตรวจสุขภาพ กรณีเข้ารับการตรวจตามปัจจัยเสี่ยงด้านสารเคมี



กรณีตรวจประเมินการสัมผัสสารเบนซีน (Benzene)



- งดรับประทานอาหารที่มีสารกันบูด หรือ Sorbic acid (หรือสารนี้ถ้าอยู่ในรูปเกลือจะเรียกว่า Sorbate) ก่อนที่จะทำการ เก็บปัสสาวะส่งตรวจ อย่างน้อย 2 วัน ก่อนการเก็บปัสสาวะ
- งดรับประทานผลไม้ ผลไม้แห้ง ผลไม้ดอง ชีส น้ำอัดลม เยลลี่ ขนมปัง อย่างน้อย 2 วัน ก่อนการเก็บปัสสาวะ



หมายเหตุ : สารกันบูด Sorbic acid (หรืออาจอยู่ในรูป Sorbate) นั้นเป็นสารกันบูดที่พบได้ในอาหารสำเร็จรูปโดยทั่วไป ส่วนใหญ่แล้วมักจะใช้เป็นสารกันเชื้อรา ในอาหารสำเร็จรูปกลุ่ม ชีส น้ำเชื่อม เจลลี่ เค้ก แยมโรล ผลไม้ อบแห้ง เป็นต้น ในฉลากผลิตภัณฑ์อาหาร หากมีการระบุถึงสารเติมแต่งอาหารด้วยระบบ International Numbering System for Food Additives (INS) แล้ว เราจะสามารถทราบได้ว่าอาหารชนิดนั้นใช้สารกลุ่ม Sorbic acid เป็นสารกันบูดได้เมื่อพบรหัส เช่น INS 200 (Sorbic acid), INS 201 (Sodium sorbate), INS 202 (Potassium sorbate), และ INS 203 (Calcium sorbate) บนฉลากผลิตภัณฑ์ ดังตัวอย่างในภาพด้านล่างนี้

ภาพที่ 1 แสดงอาหารสำเร็จรูปที่หาซื้อได้จากร้านสะดวกซื้อทั่วไป ซึ่งมีการใช้สารกลุ่ม Sorbic acid เป็นวัตถุกันเสีย A. โดน้ำเค็ม (Potassium sorbate; INS 202 and Calcium propionate; INS 282), B. โดน้ำไอศกรีม (Potassium sorbate; INS 202), C. วิตามินซี (Potassium sorbate; INS 202)



ภาพที่ 2 แสดงอาหารสำเร็จรูปที่หาซื้อได้จากร้านสะดวกซื้อทั่วไป ซึ่งมีการใช้ทั้งสารกลุ่ม Sorbic acid และ Benzoic acid เป็นวัตถุกันเสีย A. เยลลี่แบบเคอร์เนล (Potassium sorbate; INS 202 and Sodium benzoate; INS 211)



กรณีตรวจประเมินการสัมผัสสารหนู (Arsenic) และปรอท (Mercury)



- งดรับประทานอาหารทะเล สำหรับราย สุนัขไพรอย่างน้อย 2 วัน ก่อนการเก็บปัสสาวะ



- งดดื่มน้ำชาที่ต้มจากใบชา อย่างน้อย 2 วัน ก่อนการเก็บปัสสาวะ

กรณีตรวจประเมินการสัมผัสสาร Acetone



- หลีกเลี่ยงการสัมผัสสารที่มี Acetone เป็นองค์ประกอบ ในบริเวณที่อยู่อาศัย เช่น น้ำยาล้างเล็บ ทำไอเสียรถยนต์ ควีนบุรี เป็นต้น อย่างน้อย 1 วัน ก่อนเก็บตัวอย่าง



กรณีตรวจประเมินการสัมผัสสาร Hexane

- งดการสูบบุหรี่ก่อนเก็บตัวอย่าง 1 วัน

Design by MARCOM

BANGKOK HOSPITAL MEMBER OF DMS

*thank
you!*

รหัสพนักงาน	ชื่อสกุล	ชื่อย่อหน่วยงาน	หน่วยงาน2	หน่วยงาน3	รพ.ที่เข้าตรวจ

Employee ID	วัน	เดือน	พ.ศ	ชื่อแพทย์ผู้ตรวจ	เลขที่ใบประกอบวิชาชีพเวชกรรม	ชื่อหน่วยงานที่ตรวจสุขภาพ	อาคาร	เลขที่	หมู่ที่	ซอย	ถนน	ตำบล (แขวง)	อำเภอ (เขต)

จังหวัด	รหัสไปรษณีย์	โทรศัพท์	น้ำหนัก (กิโลกรัม)	ส่วนสูง (เซนติเมตร)	ดัชนีมวลกาย	ผลการตรวจ	ระบบ (กรณีต่ำกว่าเกณฑ์)	ความดันโลหิตบน	ความดันโลหิตล่าง	ผลการตรวจ	ระบบ (กรณีผิดปกติ)	ชีพจร	ผลการตรวจ
			75.9	175	24.78	ผิดปกติ	น้ำหนักเกิน	143	97	ผิดปกติ	ความดันโลหิต	90	ปกติ
			78	177	24.90	ผิดปกติ	น้ำหนักเกิน	124	80	ปกติ		80	ปกติ
			74.2	169	25.98	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	112	72	ปกติ		54	ผิดปกติ
			49.8	153	21.27	ปกติ		124	80	ปกติ		90	ปกติ
			87.6	176	28.28	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	143	80	ผิดปกติ	ความดันโลหิต	46	ผิดปกติ
			93.75	174.8	30.68	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	117	78	ปกติ		76	ปกติ
			90.6	176	29.25	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	130	77	ปกติ		90	ปกติ
			94	176.5	30.17	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	126	89	ปกติ		80	ปกติ
			65	164	24.17	ผิดปกติ	น้ำหนักเกิน	125	82	ปกติ		72	ปกติ
			60.6	166.67	21.82	ปกติ		100	62	ปกติ		64	ปกติ
			56	171.8	18.97	ปกติ		109	69	ปกติ		64	ปกติ
			58.7	173	19.61	ปกติ		112	75	ปกติ		74	ปกติ
			106.3	188.8	29.82	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	122	75	ปกติ		72	ปกติ
			74.7	162	28.46	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	110	74	ปกติ		64	ปกติ
			89.7	169.5	31.22	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	138	90	ผิดปกติ	ความดันโลหิต	70	ปกติ
			80.5	177	25.70	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	136	88	ผิดปกติ	ความดันโลหิต	88	ปกติ
			78.7	171.6	26.73	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	138	88	ผิดปกติ	ความดันโลหิต	86	ปกติ
			66	163	24.84	ผิดปกติ	น้ำหนักเกิน	118	80	ปกติ		68	ปกติ
			83	173	27.73	ผิดปกติ	อ้วน ระดับ	127	86	ปกติ		62	ปกติ
			68	166	24.68	ผิดปกติ	น้ำหนักเกิน	129	84	ปกติ		84	ปกติ
กรุงเทพฯ	10900	02-561111	86.7	180	26.76	ปกติ			128	87	ปกติ		72 ปกติ

ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	สายตา- ขวา	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	สายตา- ซ้าย	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	สถานะ (ใส่แว่น/ คอนแทค เลนส์)	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	ความดัน ลูกตาขวา	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	ความดัน ลูกตาซ้าย	ผลการ ตรวจ
ซีพีจอร์ช้า ส	20/20	ปกติ		20/20	ปกติ				14	ปกติ		12	ปกติ
	20/30	ปกติ		20/30	ปกติ				10.7	ปกติ		11.3	ปกติ
	20/	ปกติ		20/30	ปกติ			มีสายตาซีพี	12.5	ปกติ		12.3	ปกติ
	20/40	ปกติ		20/40	ปกติ			ผลการตรวจ:	18	ปกติ		18.3	ปกติ
ซีพีจอร์ช้า ส	20/20	ปกติ		20/20	ปกติ		ใส่แว่นตา		14	ปกติ		12	ปกติ
	20/25	ปกติ		20/25	ปกติ				11	ปกติ		12	ปกติ
	20/70	ผิดปกติ	สายตาผิดปกติ	20/100	ผิดปกติ	สายตาผิดปกติ		ผลการตรวจ:	17.3	ปกติ		12.7	ปกติ
	20/20	ปกติ		20/20	ปกติ				15	ปกติ		15	ปกติ
	20/	ปกติ		20/	ปกติ					ปกติ			ปกติ
	20/15	ปกติ		20/15	ปกติ				14	ปกติ		13.3	ปกติ
	20/15	ปกติ		20/15	ปกติ				11.0	ปกติ		9.7	ปกติ
	20/20	ปกติ		20/20	ปกติ		ใส่คอนแทค		10	ปกติ		10	ปกติ
	20/40	ปกติ		20/40	ปกติ			ผลการตรวจ:	12	ปกติ		13	ปกติ
	20/30	ปกติ		20/50	ผิดปกติ	สายตาผิดปกติ		ผลการตรวจ:	12	ปกติ		11	ปกติ
	20/20	ปกติ		20/20	ปกติ				11.7	ปกติ		11	ปกติ
	20/25	ปกติ		20/20	ปกติ					ปกติ			ปกติ
	20/15	ปกติ		20/15	ปกติ				15	ปกติ		14	ปกติ
	20/15	ปกติ		20/15	ปกติ				20.7	ปกติ		24.3	ผิดปกติ
	20/25	ปกติ		20/40	ปกติ			ผลการตรวจ:	14	ปกติ		12	ปกติ
	20/20	ปกติ		20/20	ปกติ				13.5	ปกติ		11.7	ปกติ
	20/70	ผิดปกติ	สายตาผิดปกติ	20/25	ปกติ			ผลการตรวจ:	17	ปกติ		12	ปกติ
	20	ปกติ		20	ปกติ		ใส่แว่นตา						



ความดันตาผิดปกติ

Employee ID	ร่างกายทั่วไป โดยแพทย์ (General)	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	X-ray ทรวงอก	ระบบ (กรณี ผิดปกติ/ ถ้ากึ่ง)	การตรวจ คลื่นไฟฟ้า หัวใจ (EKG)	ระบบ (กรณี ผิดปกติ/ ถ้ากึ่ง)	มะเร็งเต้านม (Mammography: MM)	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	มะเร็งปากมดลูก (PAP Smear)	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	มะเร็งต่อมลูกหมาก (PSA)	ผลการตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ผิดปกติ	คลื่นไฟฟ้า							
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ				ปกติ						0.989	ปกติ	
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ผิดปกติ	น้ำหนักเกิน	ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ผิดปกติ	Second de							
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ										
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
	ปกติ		ปกติ		ปกติ								
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ									
ปกติ		ปกติ		ปกติ				</					

มะเร็งลำไส้ใหญ่ (CEA)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	ตรวจโรคหลอดเลือดแดงแข็งตัว (CRP)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	เลือดหาภูมิคุ้มกันต่อไวรัสตับอักเสบบี	ระบุค่าผลตรวจ (IU/L)	ตรวจเลือดหาไวรัสตับอักเสบบี (HBsAg)	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	ตรวจหาไวรัสช่องท้องส่วนบน (U/S)	ระบุ (กรณีผิดปกติ/กำกวม)	ตรวจหาไวรัสช่องท้องส่วนล่าง (U/S)	ระบุ (กรณีผิดปกติ/กำกวม)
1.54	ปกติ					Negative	>1000.00	Negative					
2.54	ปกติ					Negative	negative	Negative					
4.62	ปกติ					Negative	Positive	Negative					
0.98	ปกติ					Negative	negative	Negative					
4.34	ปกติ		0.69	ปกติ		Negative		Negative					
						Negative	negative	Negative					
						Negative	negative	Negative					
						Negative	0.3	Negative					
						Negative		Negative					
						Negative		Negative					
						Negative	1.1	Negative					
						Negative		Negative					
						Negative	negative	Negative					
1.71	ปกติ					Negative	negative	Negative					
						Negative	negative	Negative					
<5.00	ปกติ					Negative		Negative					
2.33	ปกติ					Negative	negative	Negative					
						Negative		Negative					
2.18	ปกติ					Negative	POSITIVE	Negative					
0.93	ปกติ		0.43	ปกติ		Negative		Negative					
3.05	ปกติ		0.74	ปกติ		Negative	POSITIVE	Negative					
0.72	ปกติ					Positive	133.93	Negative		ปกติ		ปกติ	

ความหนาแน่นกระดูก (Bone mass)	ระบบ (กรณีผิดปกติ)	ตรวจหาสารมะเร็งตับ (AFP)		ระบบ (กรณีผิดปกติ)	สมรรถภาพหัวใจ ขยับออกกำลังกาย (Exercise)	
		ผลการตรวจ			ระบบ (กรณีผิดปกติ)	

2.98

ปกติ

ปกติ

3.53

ปกติ

ปกติ

2.08

ปกติ

ปกติ

Employee ID	ความสมบูรณ์ของเม็ดเลือด (Complete Blood Count: CBC)	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	การวัดความเข้มข้นของเลือด (Hb)	การวัดปริมาณเม็ดเลือดแดงอัดแน่น (Hct) %	Red Blood cell Count (RBC)	ขนาดเซลล์เม็ดเลือดแดง (MCV)	MCH	MCHC	RDW	จำนวนเม็ดเลือดขาว (WBC)	การนับแยกชนิดเม็ดโลหิตขาว (Differential WBC)		
											Neutrophils %	Lymphocytes %	Monocytes %
	ปกติ		17	50.9		94.6	31.6	33.4		7.91	54.8	35.5	5.7
	ปกติ		16.6	47		89	31.4	35.3		8640	68	23	5
	ผิดปกติ	Platelet Count	14.2	40.3		93.3	32.9	35.2		4420	49	44	6
	ผิดปกติ	HCT ผิดปกติ	13.9	39.9		85.3	29.7	34.8		7920	76	19	3
	ปกติ		15.3	44.7		84.8	29.0	34.2		7640	70	20	6
	ปกติ		15.9	45		82.7	29.2	35.3		5500	44	48	5
	ปกติ		16.5	45.5		86.5	31.4	36.3		5770	53	36	9
	ปกติ		16.5	48.8		89.5	30.2	33.7		5.79	58.9	30.8	8
	ปกติ												
	ปกติ		13.8	39.3						5440	48	43	6
	ปกติ		14.2	42.3		85.5	28.7	33.6		5.56	53	34	7
	ผิดปกติ	HB ผิดปกติ	11.6	36.3		64.5	20.6	32		4290	51	38	8
	ผิดปกติ	HCT ผิดปกติ	14.1	39.6		83.9	29.9	35.6		5870	60	28	5
	ผิดปกติ	HCT ผิดปกติ	13	38		76.9	26.3	34.2		5400	57	32	8
	ปกติ		15.2	42.1		81.9	29.6	36.1		6120	65	28	5
	ผิดปกติ	HCT ผิดปกติ	13.6	38.3		58.6	20.8	35.5		5480	59	33	6
	ปกติ		14.5	41		85.8	30.3	35.4		4360	45	45	7
	ผิดปกติ	MCV ผิดปกติ	14.4	45.3		69.4	22.1	31.8		4090	51	40	7
	ปกติ		15.6	44.2		82.3	29.1	35.3		4810	63	32	4
	ผิดปกติ	MCV ผิดปกติ	14.7	44.4		73	24.2	33.1		5580	55	36	5
	ผิดปกติ	MCV ผิดปกติ	14.3	43.0		71.7	23.8	33.3		5660	62	32	4
	ปกติ			17.2	51	5.34	91	32	35		7.9	62	28

												ตรวจ น้ำตาลใน เลือด (FBS)	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)
Eosinophi ls %	Basophils %	จำนวน เกล็ด เลือด (Platelet count)	Pit.S smear	RBC morpholo gy Anisocyto sis	Macrocyt e	Microcyte	Hypochro mia	Target Cell	Ovalocyte	Spherocyt e				
3.3	0.7	256	Platelets a	Normocyti							122	ผิดปกติ	มีภาวะบกพร	
3	1	201	Platelets a	Normochro							93	ปกติ		
1	0	134	Platelets a	Normochro							81	ปกติ		
2	0	226	Platelets a	Normochro							100	ผิดปกติ	มีภาวะบกพร	
4	0	174	Platelets a	Normochro							70-99			
3	0	240	Platelets a	Normochro							85	ปกติ		
2	0	247	Platelets a	Normochro							107	ผิดปกติ	มีภาวะบกพร	
1.7	0.6	277	Adequate	No signific							93	ปกติ		
3	0										96	ปกติ		
6	0	240									88	ปกติ		
3	0	282	Platelets a	Hypochror							88	ปกติ		
7	0	212	Platelets a	Normochro							86	ปกติ		
3	0	222	Platelets a	Normochro							96	ปกติ		
2	0	321	Platelets a	Normochro							90	ปกติ		
2	0	243000	Platelets a	Hypochror							70-99	ปกติ		
3	0	252	Platelets a	Normochro							92	ปกติ		
2	0	223	Platelets a	Hypochror							93	ปกติ		
1	0	196	Platelets a	Normochro							165	ผิดปกติ	ระดับน้ำตาล	
4	0	228	Platelets a	Abnormal							107	ผิดปกติ	มีภาวะบกพร	
2	0	206	Platelets a	Hypochror							79	ปกติ		
2	0	205	Adequate	Normal							120	ผิดปกติ	น้ำตาลในเ	

โคเลสเตอรอล (Cholesterol)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)											
			ไตรกลีเซอไรด์ (Triglyceride)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	ไขมันดี (HDL-C)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	ไขมันชนิดร้าย (LDL-C)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	SGOT	SGPT
174	ปกติ		269	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	51	ปกติ		65	ปกติ		32	47
287	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	487	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	28	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	194	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	24	25
291	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	49	ปกติ		57	ปกติ		227	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	31	18
127	ปกติ		63	ปกติ		48	ปกติ		73	ปกติ		20	31
138	ปกติ		81	ปกติ		60	ปกติ		61	ปกติ		16	28
241	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	197	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	34	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	184	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	25	46
206	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	206	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	42	ปกติ		133	ปกติ		23	42
195	ปกติ		81	ปกติ		41	ปกติ		152	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	27	37
194	ปกติ		60	ปกติ		61	ปกติ		130	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	23	23
96	ปกติ		99	ปกติ		36	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	31	ปกติ		17	20
140	ปกติ		51	ปกติ		60	ปกติ		57	ปกติ		22	28
168	ปกติ		90	ปกติ		38	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	121	ปกติ		19	32
136	ปกติ		106	ปกติ		44	ปกติ		71	ปกติ		12	10
228	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	187	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	40	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	169	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	21	33
200	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	150	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	40	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	130	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	5-34	0-45
181	ปกติ		119	ปกติ		38	ผิดปกติ	ไขมัน HDL	135	ปกติ		18	22
262	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	144	ปกติ		51	ปกติ		191	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	21	35
146	ปกติ		82	ปกติ		45	ปกติ		93	ปกติ		26	45
299	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	199	ผิดปกติ	ไขมันไตรค	44	ปกติ		106	ปกติ		25	42
210	ผิดปกติ	ไขมันคอเล	146	ปกติ		41	ปกติ		151	ปกติ		21	28
ผิดปกติ	ไขมันไตรค	249	112	60	167	ผิดปกติ	เอนไซม์ตับ	27	44	76			6.1

A/G Ratio	GGT	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	alkaline phosphatase	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	Uric. Acid	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	BUN	Creatinine – Cr	การทำงานของไต	ระบุ (กรณีผิดปกติ)
ปกติ		ผิดปกติ	SGPT ผิดปกติ	69	ปกติ		9.3	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	10	0.67	ปกติ	Creatinine
		ปกติ		73	ปกติ		6.8	ปกติ		9.80	1.1	ปกติ	
		ปกติ		28	ปกติ		6.8	ปกติ		18.40	0.98	ปกติ	
		ปกติ		67	ปกติ		5.2	ปกติ		16.50	1.04	ปกติ	
		ปกติ		69	ปกติ		6.6	ปกติ		13.10	1.17	ปกติ	
		ปกติ		59	ปกติ		8.2	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	12.10	1.19	ปกติ	
		ปกติ		55	ปกติ		8.1	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	12.90	0.96	ปกติ	
		ปกติ		50	ปกติ		7.7	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	8.1	0.83	ปกติ	
		ปกติ										ปกติ	
		ปกติ		43	ปกติ		6.9	ปกติ		13.20	1.02	ปกติ	
		ปกติ		63	ปกติ		5.1	ปกติ		8.60	0.79	ปกติ	
		ปกติ		74	ปกติ		5.1	ปกติ		6.00	0.63	ปกติ	
		ปกติ		58	ปกติ		7.1	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	8.50	0.90	ปกติ	
		ปกติ		45	ปกติ		5.5	ปกติ		6.90	0.86	ปกติ	
		ปกติ		42	ปกติ		9.6	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	11.60	0.93	ปกติ	
		ปกติ		40-150	ปกติ		3.5-7.2	ปกติ		8.90-20.6	0.73-1.18	ปกติ	
		ปกติ		66	ปกติ		6.3	ปกติ		11.9	0.91	ปกติ	
		ปกติ		71	ปกติ		7.4	ผิดปกติ	กรดยูริกใน	11.80	1.18	ผิดปกติ	
		ปกติ		58	ปกติ		5.1	ปกติ		12.50	1.11	ปกติ	
		ผิดปกติ	SGPT ผิดปกติ	56	ปกติ		4.9	ปกติ		10.30	1.14	ปกติ	
		ปกติ		78	ปกติ		5.5	ปกติ		11.40	1.04	ปกติ	
ปกติ		ปกติ			17	0.84 ปกติ		Pale yellow	Clear	1.005	6.5	0-1	-

Urine Analysis (UA)	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	U-Colour	Clarity	U-SpGr	U-pH	U-WBC	U-RBC	U-Erythrocytes	U-Glucose	U-Protein	U-Ketone	Urobilinogen	Bilirubin
ผิดปกติ	U-WBC	ผิดปกติ		1.02	7	0 - 1 Cells	0 - 1 Cells	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ปกติ		Yellow		1.005	5.5	2-3	0-1		negative	negative	negative	normal	negative
ปกติ		Yellow		1.005	7.0	0-1	0-1		negative	negative	negative	normal	negative
ผิดปกติ	U-Glucose	Yellow		1.010	7.5	0-1	0-1		4+	negative	negative	normal	negative
ผิดปกติ	U-WBC	ผิดปกติ		1.020	5.0	0-1	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ปกติ		Yellow		1.025	7	1-2	1-2		negative	negative	negative	normal	negative
ปกติ		Yellow		1.025	5.5	1-2	0-1		negative	Trace	negative	normal	negative
ปกติ		Yellow		1.02	8	0-1 Cells/HPF	0-1 Cells/HPF	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ปกติ													
ผิดปกติ	U-WBC	ผิดปกติ		1.010	7.5	3-5	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ผิดปกติ	U-WBC	ผิดปกติ		1.005	5.5	0-1	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ปกติ		Yellow		1.015	5.0	0-1	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	0.2	Negative
ปกติ		Yellow		1.005	6.5	0-1	0-1		negative	negative	negative	normal	negative
ปกติ		Yellow		1.015	6	0-1	0-1		negative	negative	negative	normal	negative
ผิดปกติ	Urobilinogen	Yellow		1.020	5.0	0-2	0-1		negative	negative	negative	normal	negative
ปกติ		Yellow		1.010	6.0	0-1	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	
ปกติ		Yellow		1.020	8	1-2	0-1		negative	negative	negative	normal	negative
ผิดปกติ	U-WBC	ผิดปกติ		1.010	5.5	0-1	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ปกติ		Yellow		1.010	5.0	0-1	0-1		2+	negative	negative	normal	negative
ปกติ		Yellow		1.010	5.5	0-1	0-1	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative	Negative
ปกติ		Yellow		1.015	6.5	0-1	1-2		negative	negative	negative	normal	negative
	Negative	Negative	Negative			Negative			-	0-1	-	-	

Blood	Leukocyte	Nitrite	Bacteria	Epithelial	Mucous thread	Amorphous	Crystal	cast	Stool Exam & Occult Blood	รูป (กรณีผิดปกติ)	Color	Consistency	RBC

BrownNo RBC Seen

Brown

Brown

0-1

No RBC Seen

WBC	Ova&Para site	Occult Blood

No WBC S

No WBC si Not found Negative
No WBC S Not found negative

การตรวจสมรรถภาพการมองเห็น														
Employee ID	การตรวจ ทัศนมาตร (เฉพาะ บาง หน่วยงาน)	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	การ มองเห็น (Occupati onal vision)	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	VA Auto Refract (Far vision)	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Color blindness test	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Stereopsi s	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	VA Auto Refract (Near vision)	ผลการ ตรวจ	
					20/20	ปกติ		ปกติ		ปกติ	Abnormal	20/25	ผิดปกติ	
					20/25	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/30	ผิดปกติ	
					20/30	ปกติ		Blurred		ปกติ		ผิดปกติ	20/100	ผิดปกติ
					20/40	ผิดปกติ				ปกติ		20/150	ผิดปกติ	
					20/20	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/85	ผิดปกติ	
					20/20	ปกติ	Blurred	ปกติ	ปกติ	20/25	ผิดปกติ			
					20/50	ผิดปกติ		ปกติ	ปกติ	20/20	ปกติ			
					20/20	ปกติ		ปกติ	ปกติ	20/20	ปกติ			
					20/15	ปกติ	Blurred	ปกติ		ปกติ	Abnormal	20/25	ผิดปกติ	
					20/25	ปกติ		ปกติ		ผิดปกติ		20/25	ผิดปกติ	
					20/30	ผิดปกติ		ปกติ		ปกติ		20/25	ผิดปกติ	
					20/30	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/30	ผิดปกติ	
					20/25	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/70	ผิดปกติ	
					20/20	ปกติ	Blurred	ปกติ		ปกติ		20/25	ผิดปกติ	
					20/25	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/40	ผิดปกติ	
					20/15	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/15	ปกติ	
					20/25			ปกติ				20/20		
					20/25	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/30	ผิดปกติ	
					20/40	ผิดปกติ		ปกติ		ปกติ		20/30	ผิดปกติ	
					20/25	ปกติ		ปกติ		ปกติ		20/25	ผิดปกติ	
					ปกติ	ตาทั้งสองข	ปกติ	ปกติ	ปกติ	ตาทั้งสองข	ผิดปกติ			

การตรวจสมรรถภาพการได้ยิน													
ระบุ (กรณีผิดปกติ)	Phoria	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	Visual Field	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	การตรวจสมรรถภาพการได้ยิน (Audiometry)	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	(R) 500	(R) 1000	(R) 2000	(R) 3000	(R) 4000	(R) 6000	(R) 8000
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ผิดปกติ	Abnormal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ผิดปกติ	Abnormal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
	ปกติ		ปกติ										
	ปกติ		ปกติ		ปกติ	15	10	15	5	15	30	10	
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ		ปกติ	15	0	5	5	5	5	25	
Blurred	ผิดปกติ	Abnormal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ		ผิดปกติ	หูด้านขวา 20	10	25	30	15	40	25	
	ปกติ		ปกติ										
			ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
Blurred	ปกติ	Normal	ปกติ										
สายตาสั้นผิดปกติ			ปกติ										

							การตรวจ สมรรถภาพ การทำงานของ ปอด (lung function test)	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	FVC (Forced Vital Capacity)	FVC %(Forced Vital Capacity)	FEV1 (Forced Expirator y Volume Time)	FEV1% (Forced Expirator y Volume Time)	FEV1/FVC %
(L) 500	(L) 1000	(L) 2000	(L) 3000	(L) 4000	(L) 6000	(L) 8000							
10	5	10	5	10	10	20	ปกติ	การตรวจสมรรถภาพปอด	4.12	90.75	3.65	97.59	105
10	5	5	15	10	5	10							
20	20	40	50	40	60	70							
20	20	20	25	35	20	10							

FEF 25 - 75%	PEF%	สารตะกั่ว ในเลือด	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	สารปรอท ในเลือด	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	สารหนู ในปัสสาวะ	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)	สารหนู ใน ปัสสาวะ (Inorganic)	ผลการ ตรวจ	ระบบ (กรณี ผิดปกติ)
-----------------	------	----------------------	---------------	---------------------------	--------------------	---------------	---------------------------	---------------------	---------------	---------------------------	--	---------------	---------------------------

112.17 104.92

1.73 ปกติ

0.00-200.0 ปกติ

29.96 ปกติ

สารปรอท ในปัสสาวะ	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Benzene (t,tMuconic acid : ในปัสสาวะ)		ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Hexane (2,5-Hexanedione ในปัสสาวะ)		ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Toluene ในปัสสาวะ		ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Xylene (Methylhippuric acid ในปัสสาวะ)		ผลการ ตรวจ
			ผลการ ตรวจ	ผลการ ตรวจ		ผลการ ตรวจ	ผลการ ตรวจ		ผลการ ตรวจ	ผลการ ตรวจ		ผลการ ตรวจ	ผลการ ตรวจ	
			19.13	ปกติ					<.01	ปกติ		<.001		
			72.23	ปกติ					0.00-0.03	ปกติ				
			39.06	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			<8.74	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			27.10	ปกติ					0.01	ปกติ				
			30.31	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			22.54	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			6.58	ปกติ					<.01	ปกติ		0.001		
			6.47	ปกติ					0.01	ปกติ				
			49.49	ปกติ					0.001	ปกติ				
			44.69	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			41.96	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			15.56	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			0.00-500.0	ปกติ					0.00-0.03	ปกติ				
			24.11	ปกติ					0.01	ปกติ				
			28.73	ปกติ					0.00-0.03	ปกติ				
			0.00-500.0	ปกติ					<0.01	ปกติ				
			0.24	ปกติ					0.00	ปกติ		0.78	ปกติ	

การทดสอบการกัดกร่อนของโลหะ														
ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Methanol ใน ปัสสาวะ	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Nickel ในปัสสาวะ	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Acetone ในปัสสาวะ	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Trichloro acetic acid ใน ปัสสาวะ	ผลการ ตรวจ	ระบุ (กรณี ผิดปกติ)	Methyl Isobutyl Ketone ในปัสสาวะ	

Methyl Ethyl Ketone ในปัสสาวะ				
ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	ผลการตรวจ	ระบุ (กรณีผิดปกติ)	